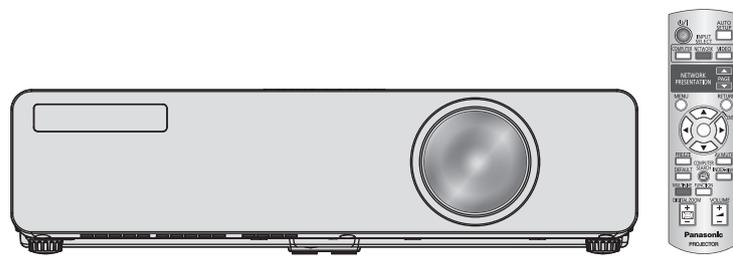


Instrucciones de funcionamiento

Proyector LCD Para uso comercial

Núm. de modelo **PT-LB90NTE**
PT-LB90E
PT-LB78VE
PT-LB75VE



Gracias por comprar un Proyector Panasonic.

- Antes de utilizar este producto, lea atentamente las instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.
Antes de usar su proyector, asegúrese de leer “Precauciones respecto a la seguridad” (páginas 8 - 12).

Aviso importante de seguridad

Estimado cliente de Panasonic:

Este manual de instrucciones le brinda toda la información necesaria para usar su proyector. Esperamos que le ayudará a obtener las mejores prestaciones de su nuevo producto y que se sentirá satisfecho con el proyector LCD de Panasonic. El número de serie del producto se encuentra en la parte inferior del mismo. Anótelo en el espacio brindado a continuación y conserve este folleto en caso de que necesite servicio.

Model number: PT-LB90NTE/PT-LB90E/PT-LB78VE/PT-LB75VE

Número de serie:

ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE SER CONECTADO A MASA.

ADVERTENCIA: Para evitar daños que puedan conducir a incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni la humedad.

Ordenanza 3 sobre ruidos de máquinas. GSGV, 18 de enero de 1991: El nivel de presión de sonido en la posición del operador es igual o menor a 70dB (A) de acuerdo a ISO7779.

ADVERTENCIA:

1. Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el equipo durante un período prolongado de tiempo.
2. Para evitar descargas eléctricas, no retire la cubierta. No existen partes intercambiables en el interior del equipo. Para realizar una revisión, consulte a un Servicio Técnico cualificado.
3. No retire el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación. Este aparato está equipado con una clavija de alimentación de tres contactos, del tipo conexión a tierra. Esta clavija sólo puede conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista. Pero no modifique la clavija de manera que no se pueda usar el contacto de conexión a tierra.

PRECAUCIÓN: Para garantizar una conformidad permanente, siga las instrucciones de instalación adjuntas, en las que se describe el uso del cable de alimentación suministrado y de cables de interfaz blindados para conectar el equipo a un ordenador o a un dispositivo periférico. Cualquier cambio o modificación no autorizada de este equipo invalidará la autoridad de los usuarios a usarlo.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Pursuant to at the directive 2005/32/EC amended by 2008/28/EC, article 14
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany



Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.



Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.



Cd

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.



Información sobre cuidado del entorno para usuarios de China

Éste símbolo sólo es válido en China.

Aviso importante de seguridad

Declaración de conformidad



Declaration of Conformity (DoC)

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Customers can download a copy of the original DoC for this product from our DoC server: <http://www.doc.panasonic.de>

Contact in the EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

This product is intended to be used in the following countries.

Austria, Belgium, Bulgaria, Czech, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovak, Spain, Sweden, Switzerland & UK



Konformitätserklärung (KE)

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Kunden können eine Kopie der Original-KE für dieses Produkt von unserem KE-Server herunterladen: <http://www.doc.panasonic.de>

Kontaktadresse in der EG: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Dieses Produkt ist für den Einsatz in den folgenden Ländern vorgesehen.

Österreich, Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Zypern, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Spanien, Schweden, Schweiz und Großbritannien



Déclaration de Conformité (DC)

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DC originale pour ce produit à partir de notre serveur DC: <http://www.doc.panasonic.de>

Coordonnées dans l'UE : Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Ce produit est conçu pour l'utilisation dans les pays suivants.

Autriche, Belgique, Bulgarie, République Tchèque, Chypre, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse et Royaume-Uni



Declaración de conformidad (DC)

Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

El cliente puede descargar una copia de la DC original de este producto desde nuestro servidor DC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contacto en la U.E.: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

Este producto ha sido desarrollado para el uso en los siguientes países.

Austria, Bélgica, Bulgaria, República Checa, Chipre, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovenia, Eslovaquia, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido



Dichiarazione di conformità (DoC)

Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

I clienti possono scaricare la copia del DoC originale per questo prodotto dal nostro server DoC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contatto nella EU: Panasonic Services Europe, a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany

I prodotti sono stati prodotti per l'uso nei seguenti paesi.

Austria, Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Regno Unito, Slovenia, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria

Aviso importante de seguridad

България

Това устройство отговаря на съществените изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

Česky

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

Dansk

Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Eesti

See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Ελληνική

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Íslenska

Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.

Latviski

Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių

Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.

Nederlands

Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Malti

Dan l-apparat huwa konformi mal-htigiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.

Magyar

Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

Norsk

Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

Polski

Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.

Português

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

România

Acest echipament este conform cu cerințele de bază și celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovensko

Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.

Suomi

Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

Svenska

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Función de muestra de logotipo del usuario

Puede proyectar su imagen personal, tal como el logotipo de su compañía, cuando la proyección comienza.
(➡ página 38)

Botón FUNCTION

Puede asignar prácticamente cualquiera de los elementos del menú en pantalla al botón **FUNCTION** del mando a distancia y del panel de control.

Puede ver las funciones más frecuentemente utilizadas presionando el botón **FUNCTION**.
(➡ página 28, 43)

Reducción del consumo en modo Standby

El consumo en modo Standby ha sido reducido drásticamente con respecto al modelo anterior.
Aprox. 4,0 W (PT-LB80NTE)

↓
Aprox. 0,9 W (PT-LB90NTE)
(Modo Standby: en "ECO")

Guía rápida

Para más detalles, consulte las páginas correspondientes.

1. **Instale el proyector.**
(➡ página 17)

2. **Conéctelo con otros dispositivos.** (➡ página 19)

3. **Conecte el enchufe.**
(➡ página 21)

4. **Encienda el proyector.**
(➡ página 23)

5. **Seleccione la señal de entrada.** (➡ página 25)

6. **Ajuste la imagen.**
(➡ página 25)

Contenido

Información importante

Aviso importante de seguridad	2
Declaración de conformidad	4
Precauciones respecto a la seguridad	8
ADVERTENCIAS	8
PRECAUCIÓN	9
Precauciones al transportar	10
Precauciones durante la instalación	10
Notas sobre el uso	11
Seguridad	11
Limpieza y mantenimiento	11
Eliminación	11
Accesorios	12

Preparativos

Lea esto primero	13
Sobre su proyector	14
Cuerpo del proyector	14
Mando a distancia	16

Comienzo

Configuración	17
Tamaño de pantalla y distancia de proyección	17
Método de proyección	18
Ajuste de las patas delanteras y ángulo de proyección	18
Conexiones	19
Antes de conectar al proyector	19
Ejemplo de conexión: Equipo de AV	19
Ejemplo de conexión: Ordenadores	20

Funcionamiento básico

Encendido/apagado del proyector	21
Cable de alimentación	21
Indicadores ALIMENTACIÓN y POWER LOCK	22
Encendido del proyector	23
Apagado del proyector	24
Proyección de una imagen	25
Selección de una señal de entrada	25
Posicionamiento de la imagen	25
Funcionamiento del Mando a distancia ..	26
Captura de imagen	26
Interrupción temporal de la proyección	26
Cambio de señal de entrada	26
Ajuste automático de la posición de la imagen	27

Restauración de los ajustes de fábrica por defecto	27
Controlar el volumen del altavoz.....	27
Proyección de una imagen en modo INDICE	27
Ampliación de la imagen.....	28
Uso de una función asignada	28

Ajustes

Menús de navegación	29
Navegación por el MENÚ	29
MENÚ EN PANTALLA.....	30
Menú principal.....	30
Sub-menú	30
Menú IMAGEN.....	32
MODO IMAGEN.....	32
CONTRASTE.....	32
BRILLO	32
COLOR	32
TINTE.....	32
DEFINICIÓN	32
BALANCE DE BLANCOS	32
TEMPERATURA COLOR	32
DAYLIGHT VIEW	33
IMAGEN FIJA.....	33
REDUCCIÓN DE RUIDO.....	33
SISTEMA TV.....	33
RGB/YP _B PR.....	33
Menú de POSICIÓN	34
TRAPECIO TIEMPO REAL.....	34
KEYSTONE	34
CAMBIO.....	34
CAMBIO V	34
RELOJ	34
FASE RELOJ	34
OVER SCAN.....	35
ASPECTO.....	35
BLOQUEO IMAGEN	36
Menú IDIOMA	37
Menú OPCION DISPLAY.....	38
MENU EN PANTALLA.....	38
LOGO INICIAL	38
AUTO AJUSTE	39
BUSQUEDA SEÑAL	39
COLOR FONDO	39
MODO XGA	39
MODO SXGA.....	39
OTRAS FUNCIONES	40

Menú SETUP PROYECTOR	41
ESTADO	41
APAGA SIN SEÑAL	41
ENCENDIDO INICIAL.....	41
INSTALACIÓN	41
MODO GRAN ALTITUD.....	41
MODO STANDBY	42
ALIM. LÁMPARA.....	42
TIEMPO LÁMPARA	42
EMULAR.....	42
BOTÓN DE FUNCIÓN.....	43
AJUSTE SONIDO	43
PATRÓN DE PRUEBA.....	44
INICIALIZA TODO.....	44
Menú SEGURIDAD.....	45
CONTRASEÑA.....	45
CAMBIO CONTRASEÑA	45
VER TEXTO.....	45
CAMBIAR TEXTO.....	45
BLOQUEO MENÚ.....	46
CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ.....	46
CONFIGURACIÓN CONTROL.....	46
Menú RED (Sólo PT-LB90NTE)	47

Mantenimiento

Indicadores LÁMPARA y TEMP.....	48
Cómo solucionar los problemas indicados	48
Cuidados y sustitución.....	49
Antes de realizar cuidados y sustitución.....	49
Limpieza del proyector.....	49
Sustitución de la unidad de lámpara.....	50
Localización y solución de problemas....	53

Apéndice

Información técnica.....	54
Lista de señales compatibles.....	54
Terminal en serie.....	55
Terminal LAN	56
CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ.....	56
Especificaciones	57
Medidas de seguridad para el montaje del soporte para el techo	58
Índice	59
Dimensiones	Cubierta trasera
Reconocimiento de marcas registradas.....	Cubierta trasera

Precauciones respecto a la seguridad

ADVERTENCIAS

■ ALIMENTACIÓN

La toma de red o el cortacorriente debe instalarse junto al equipo y debe ser fácilmente accesible cuando ocurran problemas. Si ocurren los siguientes problemas, interrumpa el suministro de energía inmediatamente.

Si continúa usando el proyector en estas condiciones podría producirse un incendio o descargas eléctricas.

- Si penetran objetos extraños o agua dentro del proyector, interrumpa el suministro de energía.
- Si el proyector se cae o la carcasa se rompe, interrumpa el suministro de energía.
- Si nota la presencia de humo, olores o ruidos extraños que salen desde el proyector, interrumpa el suministro de energía.

Contacte con un centro de servicio autorizado para la reparación, y no trate de reparar el proyector usted.

Durante una tormenta, no toque el proyector ni el cable.

Podría sufrir golpes eléctricos.

No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o el enchufe del cable de alimentación.

Si se usa el cable de alimentación dañado, pueden producirse choques eléctricos, cortocircuitos o un incendio.

- No dañe el cable de alimentación, no le realice ninguna modificación, no lo coloque cerca de objetos calientes, no lo doble excesivamente, no lo tuerza, no tire de él, no coloque objetos pesados sobre él ni lo enrolle.

Pida a un centro de servicio autorizado que realice cualquier reparación necesaria del cable de alimentación.

Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación en el tomacorriente de la pared.

Si el enchufe no se inserta correctamente, podrían ocurrir choques eléctricos o sobrecalentamientos.

- No utilice otro cable que no sea el cable de alimentación suministrado.
- No use enchufes que estén dañados ni tomas que no estén bien fijadas en la pared.

Limpie regularmente el enchufe del cable de alimentación para evitar la acumulación de polvo.

En no observar esta medida puede provocar un incendio.

- Si se acumula polvo en el enchufe del cable de alimentación, la humedad resultante puede dañar el aislamiento.
- Si no va a usar el proyector por un largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de la pared.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y límpielo con un paño seco regularmente.

No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas.

Si no observa esto podrían producirse descargas eléctricas.

No sobrecargue el tomacorriente de la pared.

Si se sobrecarga el suministro de alimentación (por ejemplo, usando demasiados adaptadores), puede producirse un sobrecalentamiento que podría ocasionar un incendio.

■ SOBRE EL USO/INSTALACIÓN

No coloque recipientes de líquido encima del proyector.

Si se derrama agua en el proyector o penetra dentro de él, podría producirse un incendio o choques eléctricos.

Si penetra agua dentro del proyector, consulte a un centro de servicio autorizado.

No coloque el proyector sobre materiales suaves como alfombras o superficies acolchadas.

De lo contrario el proyector se puede sobrecalentar, lo que puede causar quemaduras, incendios o daños al proyector.

No coloque el proyector en lugares húmedos o polvorientos o lugares donde el proyector pueda entrar en contacto con humo grasiento o vapor.

Usar el proyector bajo tales condiciones puede ocasionar un incendio, choques eléctricos o deterioro del plástico. El deterioro del plástico puede hacer que se caiga el proyector montado en el techo.

No instale este proyector en un lugar que no sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso completo del proyector o encima de una superficie inclinada o poco estable.

Si no observa esto podría ocasionar que el proyector se desequilibre y caiga, lo cual podría ocasionar daños o heridas graves.

No coloque otro proyector u objeto pesado encima del proyector.

Si no observa esto podría ocasionar que el proyector se desequilibre y caiga, lo cual podría ocasionar daños o heridas. El proyector resultaría dañado o deformado.

El trabajo de instalación (tal como la colocación en el techo) debería ser realizado solamente por un técnico calificado.

Si la instalación no se lleva a cabo y se asegura correctamente, podrían ocurrir lesiones o accidentes, como es el caso de choques eléctricos.

- No utilice otro soporte de montaje en el techo que no sea autorizado.

No cubra la entrada o salida de aire.

La no observación puede dar lugar a que el proyector se sobrecaliente y causar un incendio o daños al proyector.

- No coloque el proyector en lugares angostos, mal ventilados como roperos o bibliotecas.
- No coloque el proyector sobre telas o papeles, pues estos materiales pueden tapar los puertos de entrada de aire.

No coloque sus manos ni otros objetos cerca del conducto de salida de aire.

El hacerlo podría causar quemaduras o dañar sus manos u otros objetos.

- Por el conducto de salida de aire sale aire caliente. No coloque sus manos o cara, ni otros objetos que no puedan soportar calor cerca de este conducto.

No mire ni coloque su piel en el rayo de luz emitido por la lente mientras se usa el proyector.

Esto podría causar quemaduras o pérdida de visión.

- La lente del proyector emite una luz fuerte. No mire ni coloque sus manos directamente en esta luz.
- Tenga mucho cuidado de que los niños no miren directamente la lente. Además, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación cuando deje de usar el proyector.

No inserte ningún objeto extraño dentro del proyector.

Hacerlo podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

- No inserte ningún objeto de metal ni objetos inflamables dentro del proyector ni los deje caer sobre el proyector.

Nunca intente modificar o desmontar el proyector.

Hay alto voltaje dentro del proyector que podría causar un incendio o descargas eléctricas.

Para cualquier trabajo de inspección, ajuste y reparación, consulte a un centro de servicio autorizado.

■ ACCESORIOS

No use o maneje las pilas inadecuadamente, consulte lo siguiente.

De lo contrario esto podría causar que las baterías tengan pérdidas, se sobrecalienten, exploten o se incendien.

- No use pilas que no sean las especificadas.
- Utilice pilas de manganeso o pilas alcalinas pero no pilas recargables.
- No desmantele las pilas secas.
- No caliente las pilas ni las coloque en agua o fuego.
- No permita que los terminales + y – de las baterías hagan contacto con objetos metálicos como collares u horquillas.
- No almacene las pilas junto con objetos metálicos.
- Guarde las baterías en una bolsa de plástico y manténgala lejos de los objetos metálicos.
- Cuando inserte las pilas, asegúrese que la polaridad (+ y –) sea la correcta.
- No use pilas nuevas junto con pilas viejas ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- No use pilas cuya cubierta externa esté despegada o ausente.
- Retire las baterías usadas del mando a distancia con prontitud.
- Aisle la pila usando cinta adhesiva o un material similar antes de desecharla.

No permita que los niños tengan acceso a las pilas.

- El tragarse una pila puede provocar la muerte por sofocación.
- Si se traga, busque asistencia médica.

Si hay un escape de líquido de pilas, no lo toque con las manos, y tome las siguientes medidas si es necesario.

- El líquido de las pilas sobre su piel o ropa podría causar la inflamación de la piel o lesiones. Lávese inmediatamente con agua y busque asistencia médica.
- El contacto del líquido de las pilas con sus ojos podría provocar la pérdida de la visión. En este caso, no se frote sus ojos. Lávese inmediatamente con agua y busque asistencia médica.

No desarme la unidad de lámpara.

Si la lámpara se rompe, podría provocar lesiones.

Sustitución de la lámpara.

La lámpara tiene un presión interna alta. Si no se usa correctamente, podría explotar y causar lesiones o accidentes graves.

- Se recomienda que la sustitución de la lámpara sólo sea realizada por un técnico cualificado.
- La lámpara puede explotar fácilmente si se golpea contra objetos duros o se cae.
- Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente de la pared. Caso contrario se pueden producir choques eléctricos o explosiones.
- Al cambiar la lámpara, deje que se enfríe al menos durante una hora antes de manipularla, de lo contrario podría provocar quemaduras.

No permita que los niños o mascotas toquen el mando a distancia.

- Mantenga el mando a distancia lejos del alcance de los niños y mascotas después de usarlo.

PRECAUCIÓN

■ ALIMENTACIÓN

No coloque el proyector en ambientes de alta temperatura como por ejemplo, cerca de un calentador o expuesto directamente a la luz solar.

Si no observa esto podría producirse un incendio, malfuncionamiento o deterioro del plástico.

Cuando no vaya a utilizar el proyector durante un período prolongado de tiempo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y extraiga las pilas del mando a distancia.

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared antes de realizar cualquier limpieza.

Podría provocar descargas eléctricas si esto no se hace.

Precauciones respecto a la seguridad

■ SOBRE EL USO/INSTALACIÓN

No se apoye sobre este proyector.

Usted se podría caer y herirse, y el aparato se podría dañar.

- Tenga mucho cuidado que los niños no se paren o sienten encima del proyector.

No coloque el proyector en ubicaciones excesivamente calientes.

El hacerlo provocará que la cubierta externa o que los componentes internos se deterioren, o podría causar un incendio.

- Tenga mucho cuidado con las ubicaciones expuestas a la luz directa del sol o a las que estén cerca de estufas.

Cuando desconecte el cable de alimentación, sujete el enchufe, no el cable.

Si se tira del cable de alimentación mismo, el cable se dañará, lo cual podría ocasionar un incendio, cortocircuitos o choques eléctricos serios.

■ ACCESORIOS

No use la unidad de lámpara vieja.

Si la usa puede provocar que la lámpara explote.

Si la lámpara se rompe, ventile la habitación inmediatamente. No toque ni se acerque a la cara las piezas rotas.

No seguir esta instrucción puede hacer que el usuario absorba el gas que se ha liberado al romperse la lámpara y que contiene casi la misma cantidad de mercurio que las lámparas fluorescentes y las piezas rotas pueden provocar lesiones.

Si cree que ha absorbido el gas o que le ha entrado gas en la boca o en los ojos, busque asistencia médica inmediatamente.

Pida a su proveedor que sustituya la lámpara y que compruebe el interior del proyector.

No use proyectores cuyas patas ajustables o cubierta de la lente hayan sido retirados.

Si no se tiene en cuenta esto, el equipo no funcionará correctamente y podrían ocurrir accidentes.

Precauciones al transportar

Al transportar el proyector, las patas ajustables deben guardarse y no sujetarse. Por favor sujete de manera segura la parte inferior, y ninguna de las demás partes o superficies se dañarán.

Al transportarse, mantenga el proyector en la bolsa de transporte suministrada.

- Oriente la lente del proyector hacia arriba y coloque el proyector en la bolsa de transporte con cuidado.
- No introduzca nada aparte del proyector y sus accesorios en la bolsa de transporte.

Precauciones durante la instalación

No usar bajo las siguientes condiciones.

● **No instale el proyector al aire libre.**

El proyector está diseñado para utilizarse únicamente en interiores.

● **Evite la instalación en lugares sujetos a vibraciones o golpes.**

Si el proyector se instala en un lugar donde se transmiten vibraciones o se instala en un automóvil o embarcación, las vibraciones o impactos provocarán daños a las partes internas, causando fallos. Instale el producto en un lugar libre de vibraciones e impactos.

● **Evite la instalación en lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura, como cerca de un acondicionador de aire o equipo de alumbrado.**

No tener en cuenta esto provocará un funcionamiento inadecuado, o que la vida útil de la lámpara disminuya. Consulte "Indicador TEMP" en la página 48.

● **No instale el proyector cerca de cables de alto voltaje ni cerca de motores.**

El producto se expondrá a interferencias si se instala cerca de cables de alto voltaje o fuentes de energía.

● **No instale el proyector a alturas superiores a los 2 700 m por encima del nivel del mar.**

Para usar este proyector a gran altitud (1 400 - 2 700 m), ajuste el **MODO GRAN ALTITUD** a **SÍ**.

No tener en cuenta esto puede provocar un funcionamiento inadecuado o que la vida útil de otros componentes disminuya.

■ Asegúrese de buscar a un técnico especializado cuando instale el producto en el techo.

Si el producto se va a instalar suspendido del techo, compre un accesorio adicional para suspensión (Modelo núm. ET-PKB80). Por favor llame a un técnico especializado o contacte un centro de servicio autorizado para realizar la instalación.

■ Enfoque de la lente

No ajuste el enfoque de la lente durante el período inicial inmediatamente posterior a encender el proyector. La alta claridad de la lente del proyector resulta afectada térmicamente por la luz de la fuente de luminosa, haciendo el enfoque sea inestable durante el período inmediatamente posterior al encendido. Por favor permita un tiempo de calentamiento de por lo menos 30 minutos antes de ajustar el enfoque de la lente.

Notas sobre el uso

■ A fin de obtener la mejor calidad de imagen

Cierre las cortinas o persianas de cualquier ventana y apague cualquier luz fluorescente que esté cerca a la pantalla para evitar que la luz del exterior o la luz de luces interiores se refleje en la pantalla.

Dependiendo de dónde se vaya a usar el proyector, la salida de aire de los conductos de ventilación o el aire cálido proveniente de un aire acondicionado puede provocar un efecto de brillo en la pantalla. Por este motivo, tenga cuidado de no tapar las salidas de aire de los conductos de ventilación y tome en cuenta la dirección del aire que fluye desde el aire acondicionado.

■ No toque las superficies de la cubierta de la lente con las manos descubiertas.

Si la lente o la cubierta se ensucian con huellas de los dedos o con cualquier otra cosa, esto se verá ampliado y proyectado en la pantalla.

■ No mueva el proyector mientras esté funcionando o sujeto a vibraciones o impacto.

La vida útil de sus componentes internos disminuirá.

■ El proyector está equipado con una lámpara de mercurio de alta presión que se caracteriza por lo siguiente:

- La luminosidad de la lámpara depende del tiempo de uso.
- La lámpara puede explotar, o su vida útil puede reducirse, si es sometida a golpes o si está desconchada.
- En raras ocasiones, podría estallar al poco tiempo de usarse por primera vez.
- La posibilidad de explotar aumenta cuando la lámpara se usa más allá del tiempo de reemplazo.
- Si la lámpara explota, el gas del interior de la lámpara se liberará en forma de humo.
- La vida útil de una lámpara de mercurio variará de acuerdo a la diferencia individual o a las condiciones de uso.
- En particular, encender y apagar la unidad frecuentemente y/o de manera repetida así como el uso continuo durante 10 horas afectará en gran manera el ciclo de vida. Abastézcase de una lámpara de repuesto de manera anticipada.

■ Conexión a un dispositivo externo

Cuando conecte el proyector a un ordenador o dispositivo externo, use el cable de alimentación suministrado con el dispositivo correspondiente y un cable de interfaz apantallado disponible en los comercios.

■ Componentes ópticos

Podría ser necesario reemplazar los componentes ópticos como es el caso de los paneles de cristal y placas polarizadas en menos de un año si usa el proyector en un ambiente con una alta temperatura o en un ambiente muy polvoriento, con humo grasiento o en un ambiente con humo de cigarrillo. Para más detalles, por favor contacte su distribuidor.

■ Panel de cristal líquido

Los paneles de cristal líquido han sido fabricados con precisión. Tome en cuenta que en raras ocasiones, los píxeles de alta precisión podrían estar ausentes o siempre iluminados, pero esto no representa un funcionamiento inadecuado.

No proyecte la misma imagen durante largos períodos de tiempo, pues puede quedar como una imagen sobreimpresa en el panel de cristal líquido. Para eliminarla, proyecte el patrón de test con la pantalla en blanco durante más de una hora.

Consulte "PATRÓN DE PRUEBA" en la página 44.

Seguridad

■ Tome medidas de seguridad en contra de los siguientes problemas.

- Filtración de información personal a través de este producto.
- El funcionamiento no autorizado de este producto por un tercero malicioso.
- La interferencia o detención de este producto por un tercero malicioso.

■ Instrucciones de seguridad

- La conexión de red debe asegurarse a través de un contrafuegos u otros medios.
- Cambie periódicamente su contraseña.
- No utilice contraseñas fáciles de deducir.
- El centro de servicio técnico autorizado nunca le pedirá la contraseña.
- No comparta la contraseña con el público.
- Configure una contraseña, y establezca restricciones a los usuarios que pueden iniciar una sesión.

Limpieza y mantenimiento

■ Pida a un centro de servicio autorizado que limpie el interior del proyector al menos una vez al año.

Si deja acumular polvo dentro del proyector sin limpiarlo, podría ocasionar un incendio o problemas de funcionamiento. Es una buena idea limpiar el interior del proyector antes de la llegada de la estación húmeda. Pida al centro de servicio autorizado más cercano que limpie el proyector cuando sea necesario. Consulte con el centro de servicio autorizado el tema de los costos de la limpieza.

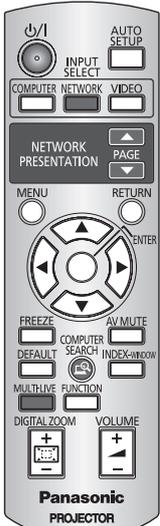
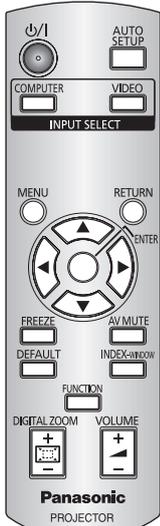
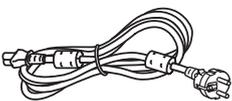
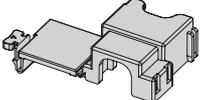
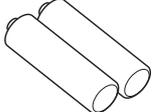
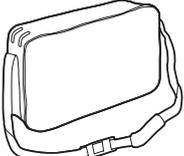
Eliminación

Si desea desechar este producto, por favor contacte con sus autoridades locales o con su distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.

Precauciones respecto a la seguridad

Accesorios

Asegúrese de que se suministran los siguientes accesorios con su proyector.

<p>Mando a distancia para PT-LB90NTE (×1) (N2QAYB000436)</p> 	<p>Mando a distancia para PT-LB90E/LB78VE/ LB75VE (×1) (N2QAYB000262)</p> 	<p>Cable de alimentación (×1) (K2CM3DR00004)</p> 	<p>Cable de señal RGB (×1) 1,8 m (5'10") (K1HA15DA0002)</p> 
		<p>Cierre de seguridad del cable de alimentación (×1) (TTRA0185)</p> 	<p>Pilas tamaño R6 para Mando a distancia (×2)</p> 
		<p>Bolsa de transporte (×1) (TPEP021)</p> 	<p>CD-ROM (×1) (TXFQB02VKJ2)</p>  <p>(Sólo PT-LB90NTE)</p>

Nota

- Los protectores para los productos empacados, como por ejemplo la cubierta de la clavija o cartones de unicef, deben tratarse adecuadamente.
- En caso de pérdida de un accesorio, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico autorizado.

Lea esto primero

Cuando inicie la proyección por primera vez o después de inicializar el proyector (► página 44), se visualizará el menú **IDIOMA** y el menú **CONFIGURACIÓN INICIAL**.

Configure estos menús de acuerdo a las condiciones de uso y al ambiente.

La configuración puede cambiarse al navegar a través del MENÚ EN PANTALLA.

IDIOMA

Seleccione el idioma que desee. (► página 37)

- 1) Pulse los botones ▲ ▼ ◀ ▶ del mando a distancia o del panel de control del proyector para seleccionar el idioma que desee.



- 2) Pulse el botón ENTRAR para pasar al siguiente menú de CONFIGURACIÓN INICIAL.

CONFIGURACIÓN INICIAL

Seleccione la configuración requerida de **INSTALACIÓN** y el **MODO GRAN ALTITUD**.

- 1) Pulse los botones ▲ ▼ para seleccionar el menú deseado.
- 2) Pulse los botones ◀ ▶ para cambiar la configuración de **INSTALACIÓN** o del **MODO GRAN ALTITUD**.



- **INSTALACIÓN** (► página 18, 41)

FRONTAL/ MESA	Configuración en mesa/suelo y proyección frontal
FRONTAL/ TECHO	Montaje en techo y proyección frontal
RETRO/ MESA	Configuración en mesa/suelo y retroproyección
RETRO/ TECHO	Montaje en techo y retroproyección

- **MODO GRAN ALTITUD** (► página 10, 41)

NO	Para usarse en un ambiente normal
SÍ	Para usarse a una gran altitud (por encima de 1 400 m)

- 3) Pulse el botón ENTRAR para finalizar.

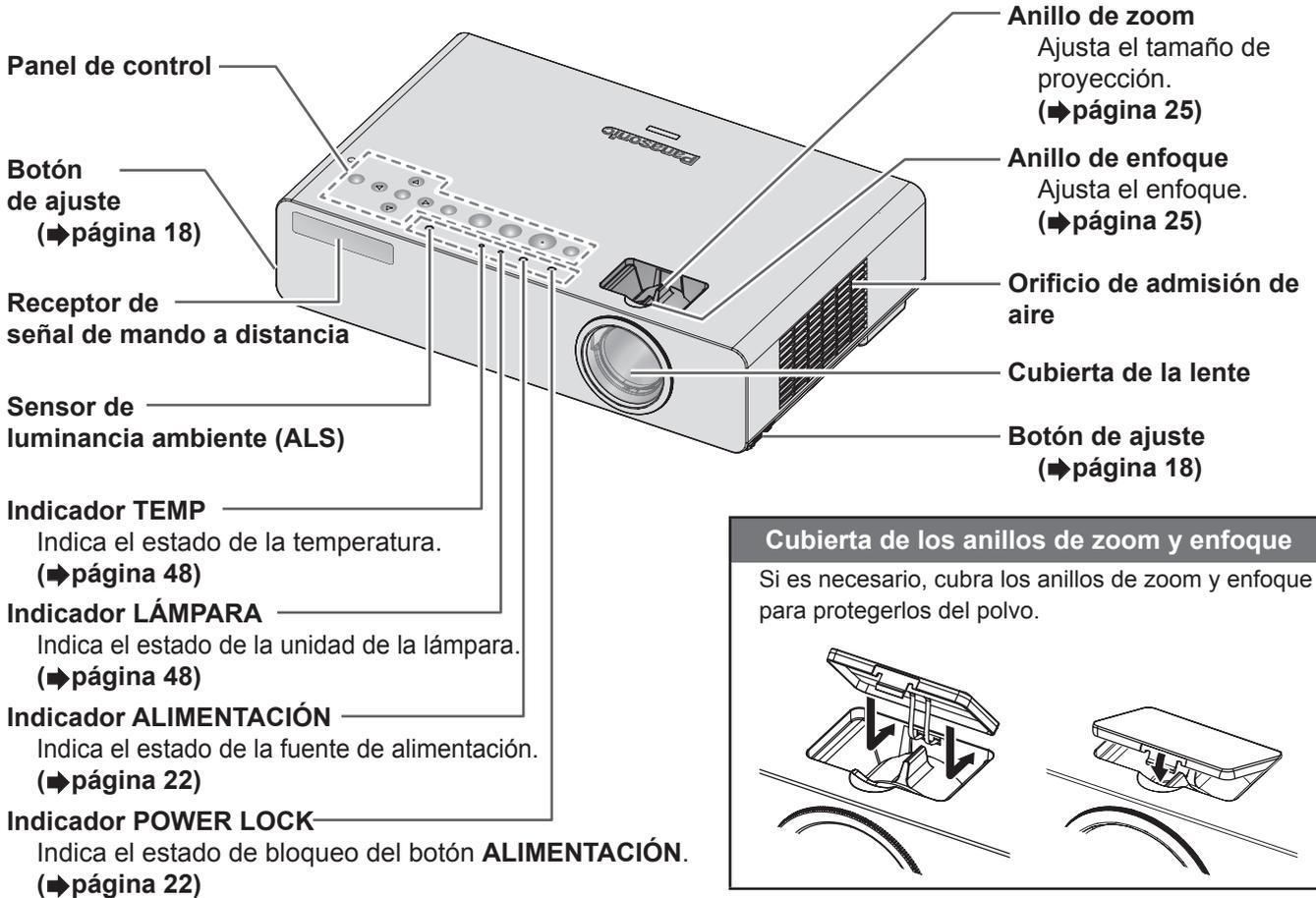
Observaciones

- Para regresar al menú **IDIOMA**, pulse el botón **VOLVER** en el menú de **CONFIGURACIÓN INICIAL**.

Sobre su proyector

Cuerpo del proyector

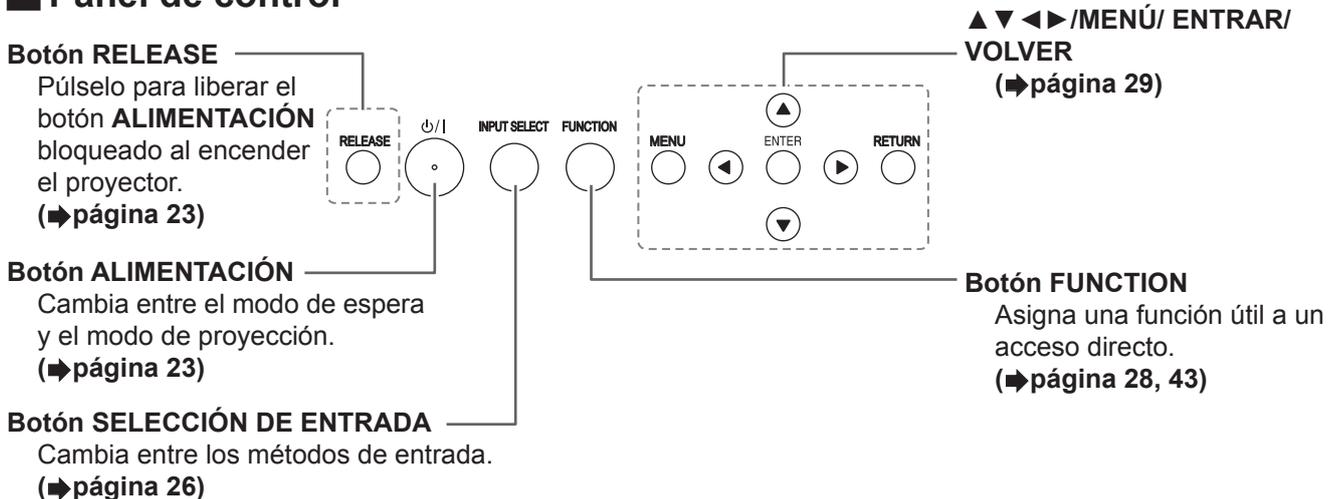
Vista superior y frontal



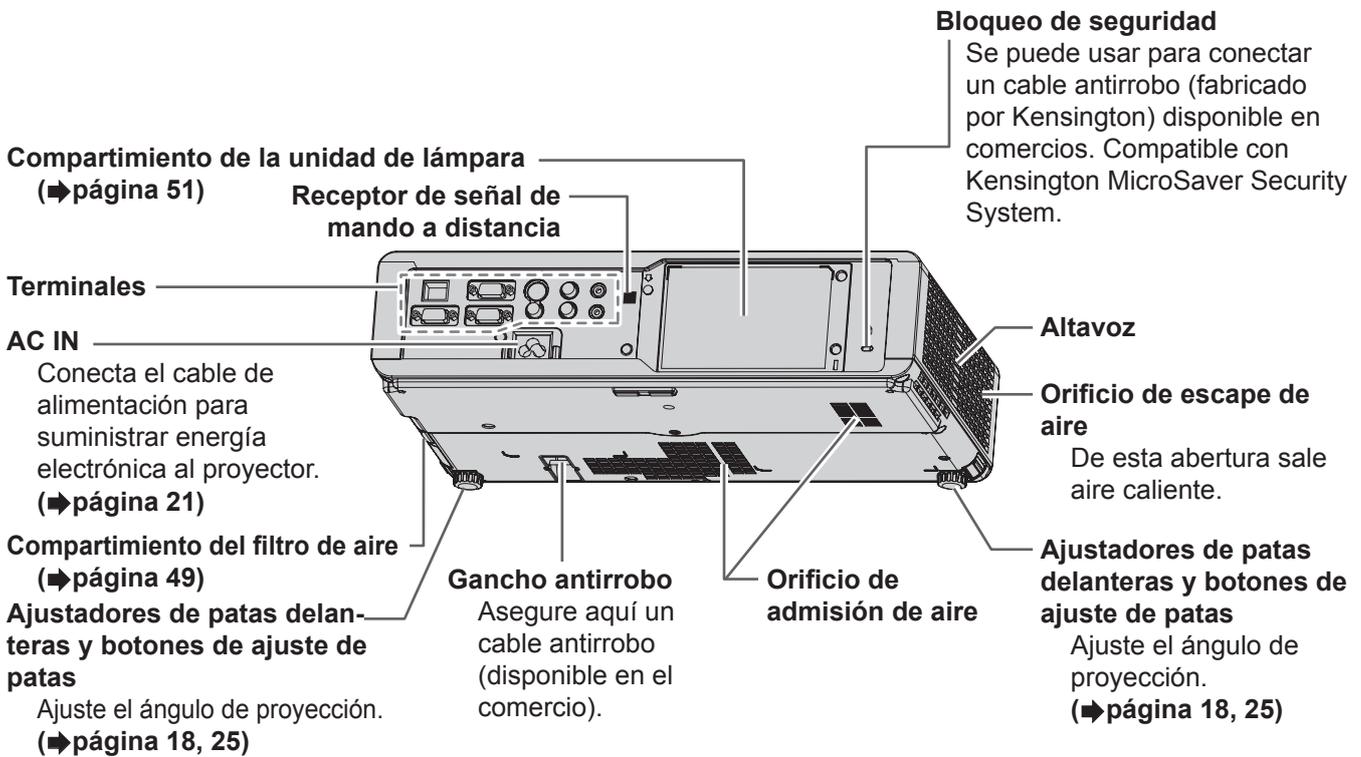
Nota

- No utilice otro cable que no sea el cable de alimentación suministrado.
- No cubra las aberturas de ventilación de entrada o salida de aire.
- Después de ajustar el zoom y el enfoque, asegúrese de cubrir el anillo de zoom y enfoque para protegerlos del polvo.
- No aplique una fuerza excesiva a la cubierta del anillo de zoom y enfoque.

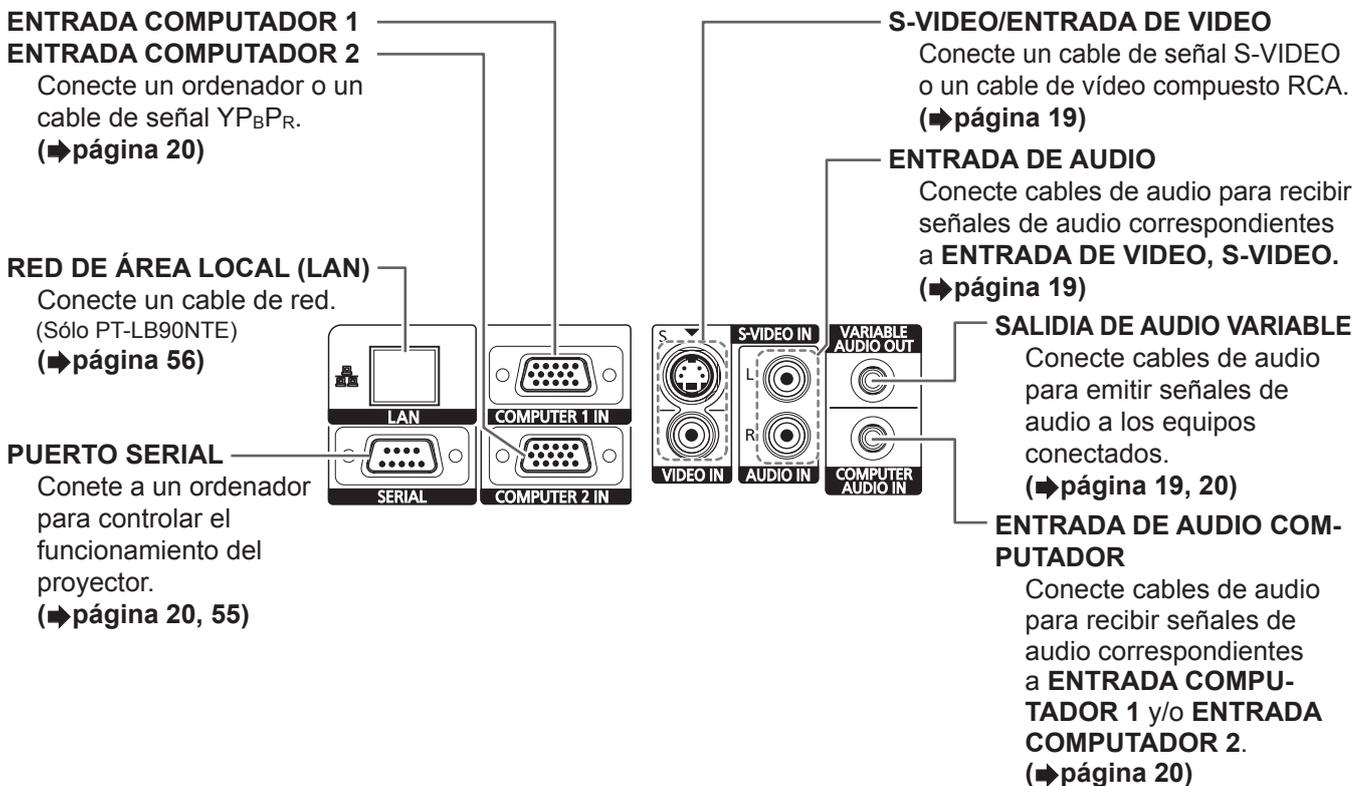
Panel de control



■ Vista posterior e inferior



■ Terminales



Nota

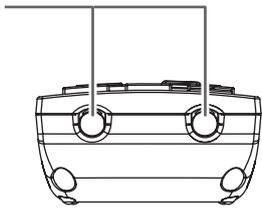
- No coloque sus manos ni otros objetos cerca del puerto de salida de aire.
- El aire caliente sale por el puerto de salida de aire. No coloque sus manos o cara, ni otros objetos que no pueden soportar calor cerca de este puerto.

Sobre su proyector

Mando a distancia

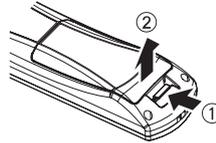
Vista superior

Emisores de señal de mando a distancia

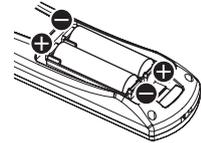


Compartimento de las baterías

Abra la cubierta.



Inserte las baterías de acuerdo con el diagrama de polaridad que se indica en el interior.



Vista frontal

Botón ALIMENTACIÓN

Cambia entre el modo de espera y el modo de proyección.

(➔ página 23, 24)

Pulse un botón de señal de entrada para seleccionar la entrada que desee.

(El botón **RED** es sólo para PT-LB90NTE)

(Consulte el contenido del CD-ROM.)

(➔ página 26)

Muestra el menú principal.

(➔ página 30)

Desplácese por los menús con ▲▼◀▶ y active un elemento de menú con el botón **ENTRAR**.

(➔ página 29)

Para capturar la imagen proyectada como una imagen congelada.

(➔ página 26)

Restaura alguno de los ajustes a los ajustes por defecto de fábrica.

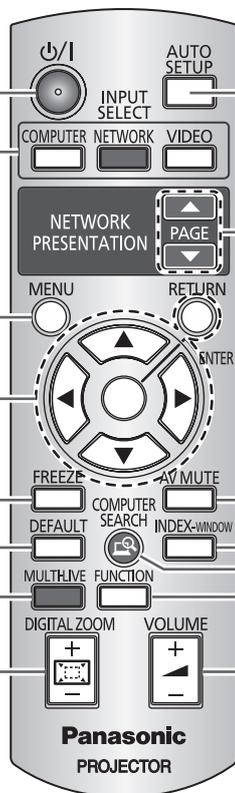
(➔ página 27)

El botón **MULTI-LIVE** sólo puede utilizarse con el PT-LB90NTE.

(Consulte el contenido del CD-ROM.)

Este control se utiliza para cambiar la escala mediante el zoom digital.

(➔ página 28)



Ajusta automáticamente la detección de la señal de entrada y el ajuste de las opciones **CAMBIO**, **RELOJ** y **FASE RELOJ** del menú **POSICIÓN** para señales **COMPUTER**.

(➔ página 27)

Los botones **PÁGINA** son sólo para PT-LB90NTE.

(Consulte el contenido del CD-ROM.)

Para interrumpir temporalmente la proyección.

(➔ página 26)

Para visualizar una imagen congelada al mismo tiempo que continúa la proyección de las imágenes subsiguientes.

(➔ página 27)

Los botones **BUSQUEDA DE COMPUTADOR** son sólo para PT-LB90NTE.

(Consulte el contenido del CD-ROM.)

Asigna una función útil a un acceso directo.

(➔ página 28, 43)

Este control se utiliza para ajustar el volumen del altavoz.

(➔ página 27)

Nota

- No deje caer el mando a distancia.
- Evite el contacto con líquidos y humedad.
- No intente modificar o desmontar el mando a distancia.
- No mezcle pilas nuevas con viejas, ni diferentes tipos de pilas. Utilice pilas de manganeso o pilas alcalinas con el mando a distancia.
- No balancee el mando a distancia en la correa de mano.

Observaciones

- No deje que la luz fuerte se refleje en el receptor de señal.
- Es posible que el mando a distancia no funcione bien con luces fuertes, como fluorescentes.
- Puede accionar el proyector con el mando a distancia dentro de un rango de 15 m, y un ángulo de aproximadamente $\pm 30^\circ$ vertical y horizontalmente.
- Si hubiera obstáculos entre el emisor y el receptor de señal del mando a distancia, el mando a distancia podría no funcionar correctamente.

El rango de funcionamiento puede variar según el material de la pantalla, y es posible que esta función no pueda usarse con una pantalla translúcida.



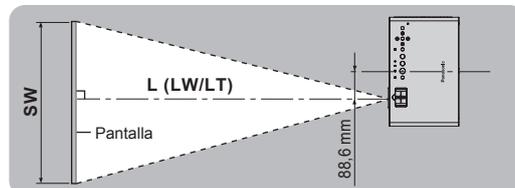
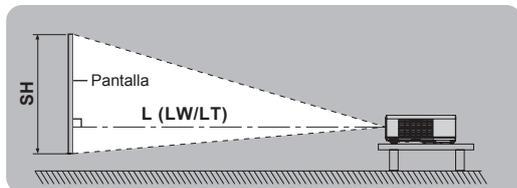
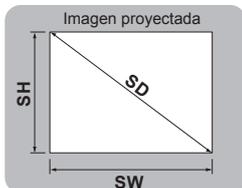
Instalación de una correa de mano

Puede instalar una correa de mano en el mando a distancia.

Configuración

Tamaño de pantalla y distancia de proyección

Puede ajustar el tamaño de la proyección con el objetivo zoom 1,2x. Calcule y defina la distancia de proyección tal como sigue.



(Todas las medidas presentadas a continuación son aproximadas y pueden diferir ligeramente de las medidas reales.)

Tamaño de proyección	Para una relación de aspecto de 4:3		Para una relación de aspecto de 16:9	
Diagonal de pantalla (SD)	Distancia mínima (LW)	Distancia máxima (LT)	Distancia mínima (LW)	Distancia máxima (LT)
0,84 m (33")	—	1,1 m (3' 7")	—	1,2 m (3' 11")
1,02 m (40")	1,1 m (3' 7")	1,4 m (4' 7")	1,3 m (4' 3")	1,5 m (4' 11")
1,27 m (50")	1,4 m (4' 7")	1,7 m (5' 6")	1,6 m (5' 3")	1,9 m (6' 2")
1,52 m (60")	1,7 m (5' 6")	2,1 m (6' 10")	1,9 m (6' 2")	2,3 m (7' 6")
1,78 m (70")	2,0 m (6' 6")	2,4 m (7' 10")	2,2 m (7' 2")	2,6 m (8' 6")
2,03 m (80")	2,3 m (7' 6")	2,8 m (9' 2")	2,5 m (8' 2")	3,0 m (9' 10")
2,29 m (90")	2,6 m (8' 6")	3,1 m (10' 2")	2,8 m (9' 2")	3,4 m (11' 1")
2,54 m (100")	2,9 m (9' 6")	3,5 m (11' 5")	3,2 m (10' 6")	3,8 m (12' 5")
3,05 m (120")	3,5 m (11' 5")	4,2 m (13' 9")	3,8 m (12' 5")	4,6 m (15' 1")
3,81 m (150")	4,3 m (14' 1")	5,2 m (17' 0")	4,7 m (15' 5")	5,7 m (18' 8")
5,08 m (200")	5,8 m (19' 0")	7,0 m (22' 11")	6,3 m (20' 8")	7,6 m (24' 11")
6,35 m (250")	7,3 m (23' 11")	8,7 m (28' 6")	7,9 m (25' 11")	9,5 m (31' 2")
7,62 m (300")	8,7 m (28' 6")	10,5 m (34' 5")	9,5 m (31' 2")	11,4 m (37' 4")

Puede calcular unas dimensiones más específicas a partir de la diagonal de la pantalla.

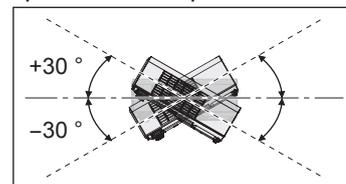
Todas las medidas anteriores son aproximadas y pueden diferir ligeramente de las medidas reales.

Si el tamaño de proyección es SD,

	Para una relación de aspecto de 4:3	Para una relación de aspecto de 16:9
Altura de la pantalla (SH)	= SD (m) × 0,0152	= SD (m) × 0,0125
Anchura de la pantalla (SW)	= SD (m) × 0,0203	= SD (m) × 0,0221
Distancia mínima (LW)	= 0,0292 × SD (m) – 0,036	= 0,0318 × SD (m) – 0,022
Distancia máxima (LT)	= 0,0351 × SD (m) – 0,044	= 0,0383 × SD (m) – 0,046

Nota

- Para mejorar la calidad de imagen de proyección, instale una pantalla donde la luz del sol o de la habitación no se refleje directamente en la pantalla. Cierre las persianas o las cortinas para no dejar pasar la luz y apague las lámparas.
- No utilice el proyector en posición elevada o inclinada horizontalmente puesto que puede hacer que funcione mal el proyector.
Usted puede inclinar el cuerpo del proyector aproximadamente $\pm 30^\circ$ verticalmente y $\pm 10^\circ$ horizontalmente.
El inclinarlo demasiado podría resultar en disminuir la vida útil de los componentes.
- No cubra la salida ni la entrada, de aire ni coloque nada a menos de 50 cm de ellas para evitar que se produzcan daños o lesiones.

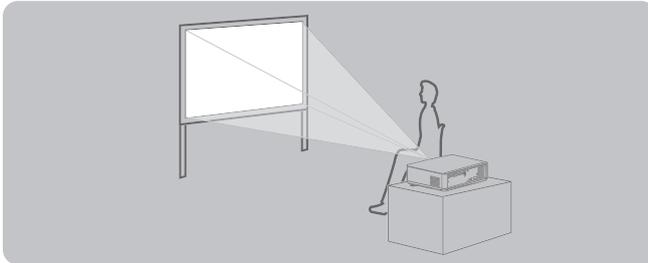


Configuración

Método de proyección

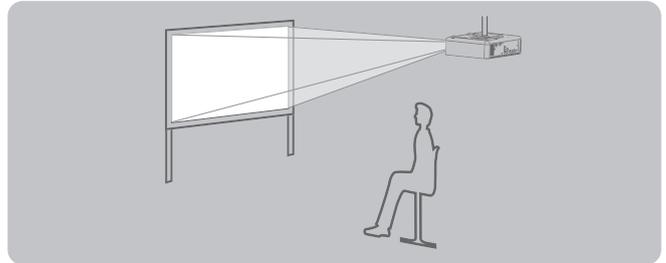
Puede utilizar el proyector con cualquiera de los siguientes 4 métodos de proyección. Para establecer el método deseado en el proyector, consulte "INSTALACIÓN" en la página 41.

Configuración en mesa/suelo y proyección frontal



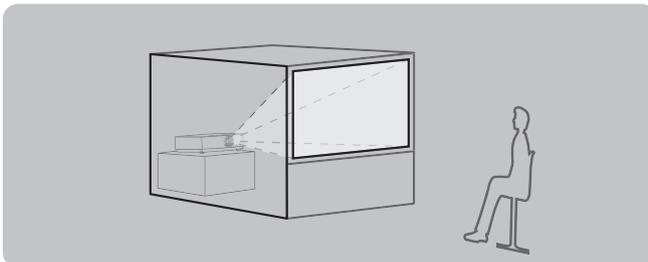
Menú	Método
INSTALACIÓN	FRONTAL/MESA

Montaje en techo y proyección frontal



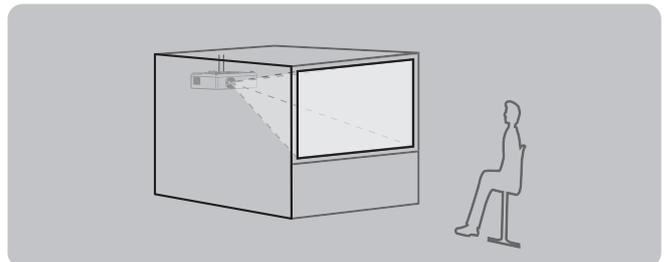
Menú	Método
INSTALACIÓN	FRONTAL/TECHO

Configuración en mesa/suelo y retroproyección (Se necesita una pantalla translúcida)



Menú	Método
INSTALACIÓN	RETRO/MESA

Montaje en techo y retroproyección (Se necesita una pantalla translúcida)



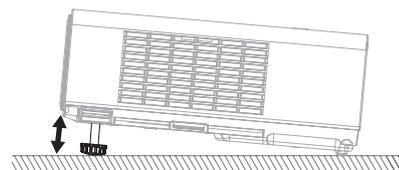
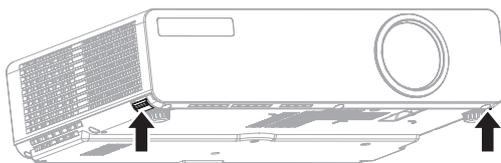
Menú	Método
INSTALACIÓN	RETRO/TECHO

Observaciones

- Cuando monte el proyector en el techo, necesitará el soporte opcional (ET-PKB80) de montaje en el techo.

Ajuste de las patas delanteras y ángulo de proyección

Puede ajustar el ángulo de proyección en la dirección vertical pulsando los botones de ajuste de las patas. (► página 25)



Nota

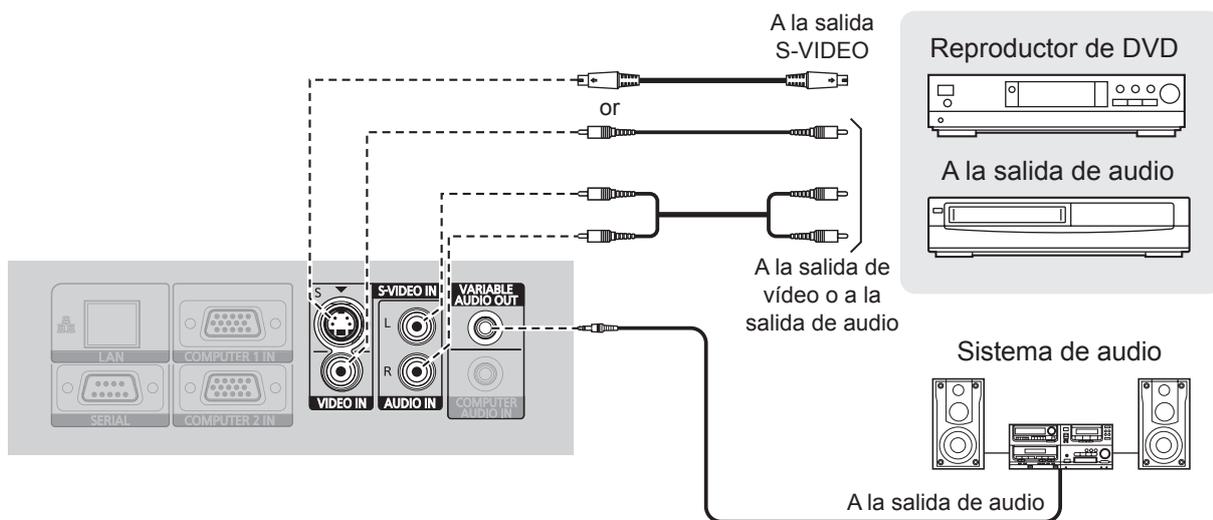
- El aire caliente sale por el orificio de escape de aire. No toque directamente el orificio de escape de aire.
- Si se distorsiona el trapecio, consulte "KEYSTONE" en la página 34.

Conexiones

Antes de conectar al proyector

- Lea y siga las instrucciones de funcionamiento y conexión de cada dispositivo periférico.
- Los dispositivos periféricos deberán apagarse.
- Junto con el proyector se entrega un cable RGB. Si fuera necesario, prepare los cables de conexión aptos para el proyector y los terminales de todos los dispositivos periféricos.
- Si la señal de entrada es afectada por fluctuaciones, la imagen proyectada puede tener baja calidad, en cuyo caso se activa una función de corrección.
- Confirme el tipo de señales de vídeo. Consulte "Lista de señales compatibles". (►página 54)

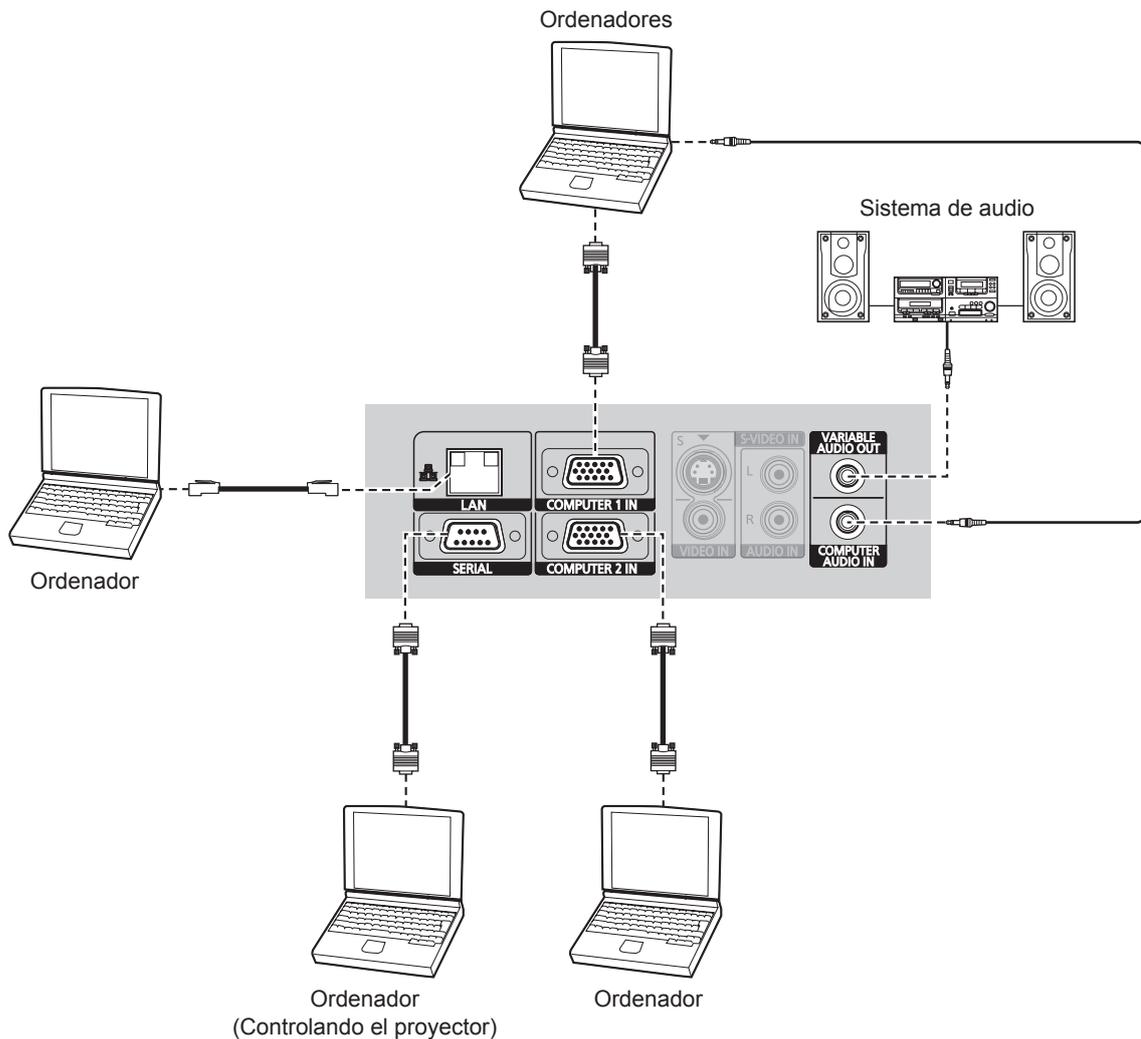
Ejemplo de conexión: Equipo de AV



Observaciones

- Si conecta más de un equipo de AV, cambie la conexión de audio de forma manual.
- Varios cables de conexión no son suministrados con el proyector. Si fuere necesario, prepare los cables de conexión aptos para el proyector y los terminales de todos los dispositivos periféricos.

Ejemplo de conexión: Ordenadores



Nota

- Cuando conecte el cable de señal RGB, asegúrese de apretar bien los tornillos de fijación en la ranura de alimentación D-Sub (15 clavijas).

Observaciones

- Para obtener información sobre la conexión de red entre el proyector y ordenadores, consulte el contenido del CD-ROM suministrado. (Sólo PT-LB90NTE)
- Cuando conecte más de un ordenador, cambie la conexión del ordenador manualmente.
- Junto con el proyector se entrega un cable RGB. Si fuera necesario, prepare los cables de conexión aptos para el proyector y los terminales de todos los dispositivos periféricos.

Encendido/apagado del proyector

Cable de alimentación

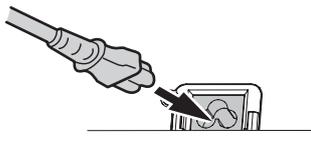
Asegúrese de fijar el cable de alimentación al proyector usando “Cierre de seguridad del cable de alimentación” para evitar que el cable de alimentación se salga.

Conecte el cable de alimentación de manera segura.

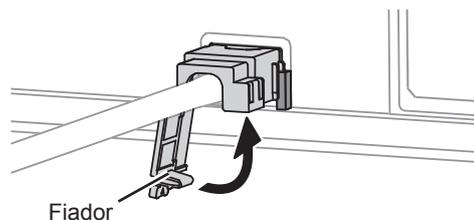
Asegúrese de leer “Precauciones respecto a la seguridad”. (► páginas 8 - 12)

Conexión

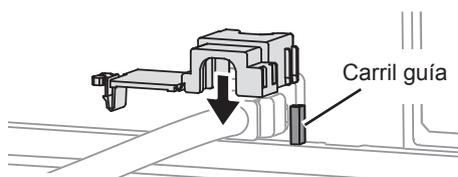
- 1) Asegúrese de que el tipo del enchufe del cable de alimentación y el terminal AC IN en la parte posterior del proyector coincidan y, a continuación, enchúfelo completamente.



- 3) Coloque el fiador en el pasador y presione hasta que encaje en su sitio.



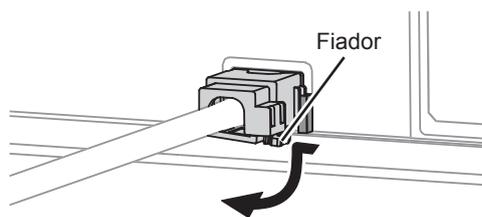
- 2) Alinee el lado del cierre de seguridad del cable de alimentación con el carril guía lateral del terminal AC IN del proyector y deslícelo en su interior.



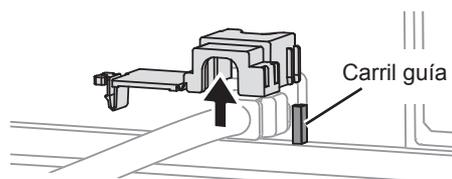
- 4) Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente

Desconexión

- 1) Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 2) Presione el fiador y deslice la cubierta para retirarla.



- 3) Deslice el cierre de seguridad del cable de alimentación a lo largo del carril guía y retírelo.



- 4) Sujete el enchufe y desenchufe el cable de alimentación del terminal AC IN situado en la parte posterior del proyector.

Función de desconexión directa

La alimentación eléctrica se puede desconectar en cualquier momento desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente o desconectando la alimentación principal. El ventilador de refrigeración de la lámpara seguirá funcionando con el suministro de energía interno y se detendrá automáticamente cuando la refrigeración sea suficiente.

Nota

- No introduzca el proyector en la bolsa de transporte con el indicador **ALIMENTACIÓN** encendido.

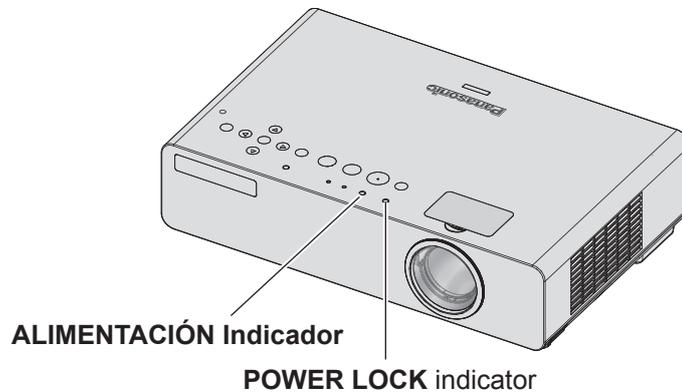
Función de conexión directa

Si la opción **ENCENDIDO INICIAL** del menú **SETUP PROYECTOR** está ajustada a **ENCENDIDO**, conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y se iniciará la proyección aunque el panel de control esté desactivado o el botón **ALIMENTACIÓN** esté bloqueado. (► página 41)

Encendido/apagado del proyector

Indicadores ALIMENTACIÓN y POWER LOCK

El indicador **ALIMENTACIÓN** notifica el estado de alimentación y el indicador **POWER LOCK** muestra el estado del botón **RELEASE**. Cuando el indicador **TEMP** esté parpadeando, los indicadores **ALIMENTACIÓN** y **POWER LOCK** se iluminarán en rojo y usted no podrá encender el proyector.



Estado del indicador POWER LOCK

Estado del indicador		Estado
No está iluminado o parpadea		<ul style="list-style-type: none">● No hay suministro de alimentación.● El botón RELEASE está pulsado y el botón ALIMENTACIÓN está desbloqueado. La alimentación está conectada.
Rojo	Encendido	El botón ALIMENTACIÓN está bloqueado.
	Parpadeando	El botón ALIMENTACIÓN está pulsado.

Estado del indicador ALIMENTACIÓN

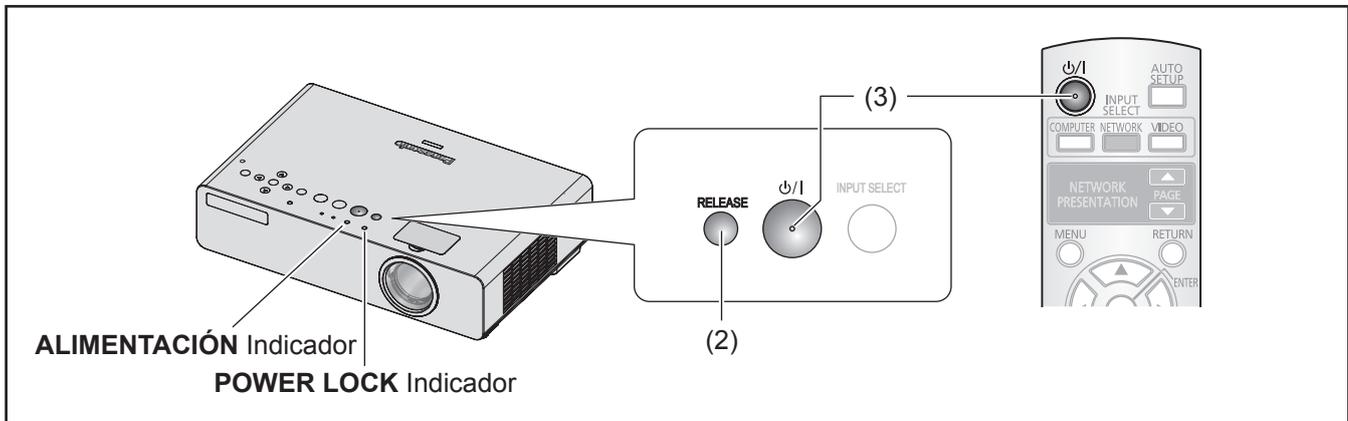
Estado del indicador		Estado
No está iluminado o parpadea		La alimentación no está conectada y el ventilador de refrigeración interna no está en funcionamiento.
Rojo	Encendido	La unidad está apagada (cuando el MODO STANDBY está ajustado en ECO). Si el botón ALIMENTACIÓN se pulsa, la proyección se iniciará.
	Parpadeando	La unidad está apagada (cuando el MODO STANDBY está ajustado en NORMAL).
Verde	Parpadeando	La alimentación está conectada y se está preparando la proyección.
	Encendido	El proyector está proyectando.
Naranja	Encendido	La alimentación no está conectada y el ventilador interno está enfriando la lámpara con el suministro de energía interno.
	Parpadeando	La alimentación se ha vuelto a conectar mientras se enfriaba la lámpara y se está restaurando el modo de proyección. La restauración puede tomar un tiempo.

Observaciones

- Cuando la unidad está apagada, el ventilador interno enfría la lámpara con el suministro de energía interno.
- La alimentación se ha vuelto a conectar mientras se enfriaba la lámpara y se está restaurando el modo de proyección. La restauración puede tomar un tiempo.
- Aunque la unidad esté apagada (cuando el **MODO STANDBY** esté ajustado en **ECO**, el indicador **ALIMENTACIÓN** se iluminará rojo), habrá un consumo de energía de 0,9 W.

Encendido del proyector

Antes de encender el proyector, asegúrese de que el cable de alimentación y los demás dispositivos estén conectados correctamente. (➔ página 19)



1) Conecte el cable de alimentación. (➔ página 21)

El indicador **POWER LOCK** y el indicador **ALIMENTACIÓN** se iluminarán en rojo.

2) Pulse el botón **RELEASE** para desbloquear el botón **ALIMENTACIÓN**.

El indicador **POWER LOCK** se apagará.

- Cuando use el mando a distancia, no tiene que pulsar el botón **RELEASE**.

3) Pulse el botón **ALIMENTACIÓN**.

El botón **ALIMENTACIÓN** emite un sonido.

- Usted puede hacer que **SÍ** se produzca o que **NO** se produzca el sonido que ocurre cuando usted pulsa el botón **ALIMENTACIÓN** a través de la configuración del menú. (➔ página 43)
- El indicador **ALIMENTACIÓN** parpadea varias veces en verde, después se ilumina el indicador **ALIMENTACIÓN** y se muestra el **LOGO INICIAL**. Consulte "LOGO INICIAL" en el menú "OPCION DISPLAY". (➔ página 38)

Nota

- Los botones del panel de control podrían no funcionar si se pulsan con la mano cubierta con un guante o una escayola, por ejemplo.

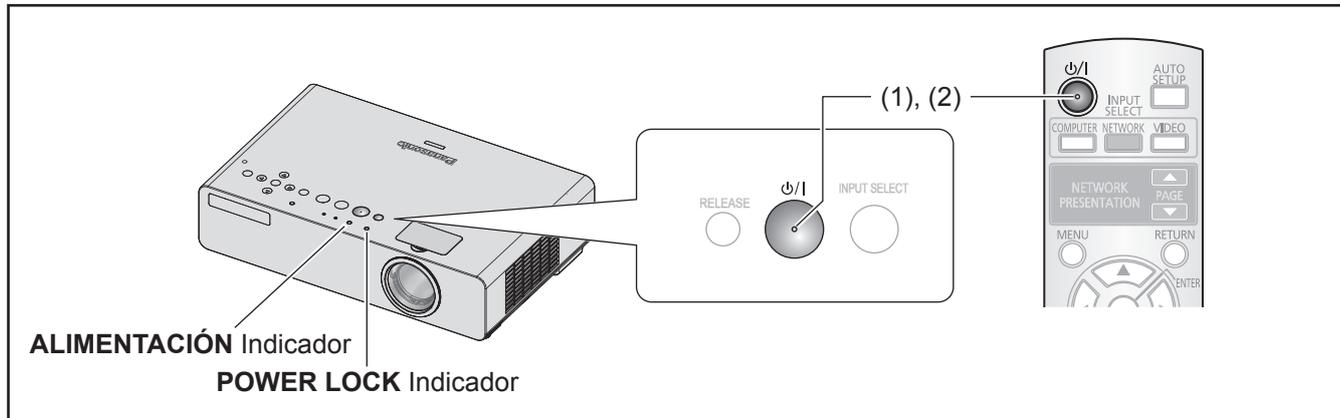
Observaciones

- Confirme que **PANEL DE CONTROL** (cuando opere a través del cuerpo del proyector) o **MANDO A DISTANCIA** cuando opere a través del **MANDO A DISTANCIA** o **CONFIGURACIÓN CONTROL** en el menú de **SEGURIDAD** esté configurado en **HABILITADO**. (➔ página 46)
- El proyector no funciona cuando el botón **ALIMENTACIÓN** del cuerpo del proyector se pulsa mientras está bloqueado.
- Si el botón **ALIMENTACIÓN** no se pulsa al cabo de 10 segundos después de pulsar el botón **RELEASE**, el indicador **POWER LOCK** se ilumina rojo y el botón **ALIMENTACIÓN** permanece bloqueado. Pulse el botón **RELEASE** de nuevo para liberarlo.
- Durante el encendido del proyector, puede que se perciba una pequeña vibración o tintineo o que la pantalla parpadee en función de las características de la lámpara. Este comportamiento es normal y no afecta al rendimiento del proyector.
- Cuando el ventilador de refrigeración interno está en marcha, pueden percibirse ruidos de funcionamiento. La intensidad de estos ruidos depende de la temperatura externa.
- Si **ENCENDIDO INICIAL** en el menú **SETUP PROYECTOR** está configurado en **ENCENDIDO**, el proyector inicia la proyección cuando el cable de alimentación está conectado a la red de alimentación. (➔ página 41)
- Si se vuelve a encender el proyector mientras el ventilador de refrigeración interno aún está funcionando con el suministro de energía interno, la proyección podría parpadear según las características de la lámpara. Este comportamiento es normal y no afecta al rendimiento del proyector.

Encendido/apagado del proyector

Apagado del proyector

Mientras funcione el proyector, verifique el estado del indicador **ALIMENTACIÓN**. (►página 22)



1) Pulse el botón **ALIMENTACIÓN**.

Se muestra la pantalla de confirmación.

- Si no hay actividad durante 10 segundos o se pulsa cualquier otro botón que no sea **ALIMENTACIÓN**, la pantalla de confirmación desaparecerá y se volverá a la proyección.

2) Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** nuevamente.

La lámpara se apaga, se emite el sonido de funcionamiento (pitido), y se detiene la proyección.

- El ventilador de enfriamiento sigue girando y el indicador **ALIMENTACIÓN** se ilumina anaranjado. Espere hasta que el indicador **POWER LOCK** y el indicador **ALIMENTACIÓN** se iluminen en rojo.
- Si el **MODO STANDBY** se configura en **NORMAL**, el indicador **ALIMENTACIÓN** parpadea en rojo. (►página 42)
- Usted puede configurar en **SÍ** o **NO** el sonido de pitido que ocurre cuando el botón **ALIMENTACIÓN** está funcionando en **AJUSTE SONIDO**. (►página 43)

3) Después de que el indicador **POWER LOCK** y el indicador **ALIMENTACIÓN** se iluminen en rojo, desconecte el enchufe de la red de alimentación. (►página 21)

- En caso de emergencia, usted puede desconectar el enchufe inmediatamente ya que la función **APAGADO DIRECTO** está instalada.

Observaciones

- Confirme que **PANEL DE CONTROL** (cuando opere a través del cuerpo del proyector) o **MANDO A DISTANCIA** (cuando opere con el mando a distancial) bajo **CONFIGURACIÓN CONTROL** en el menú **SEGURIDAD** esté configurado en **HABILITADO**. (►página 46)
- Usted puede apagar la unidad al pulsar el botón **ALIMENTACIÓN** durante al menos 0.5 segundos.

Proyección de una imagen

Confirme las conexiones de los dispositivos periféricos (► páginas 19, 20) y el cable de alimentación (► página 21). Encienda la unidad (► página 23) y el proyector iniciará la proyección. Seleccione la señal de entrada y ajuste la imagen.

Selección de una señal de entrada

1) Encienda los dispositivos conectados.

Cuando realice la reproducción desde un reproductor de DVD conectado, si ajusta **BUSQUEDA SEÑAL** en el menú **OPCION DISPLAY** en **SÍ**, la señal de entrada se detecta y se proyecta de manera automática cuando se enciende el proyector. (► página 39)

- Ajuste la **GUÍA DE ENTRADA** bajo **MENU EN PANTALLA** en el menú **OPCION DISPLAY** en **DETALLE**. Si el proyector no puede detectar ninguna señal de entrada, se visualizará la guía de conexión al ordenador. (► página 38)

2) Selección de una señal de entrada.

La imagen seleccionada con el botón de **SELECCIÓN DE ENTRADA** se proyectará. (► página 26)

Nota

- Cambie la configuración del menú **IMAGEN** de acuerdo al dispositivo conectado y al DVD, cinta de vídeo, etc., a reproducirse. (► página 33)
- Confirme la relación de aspecto de la pantalla y de la imagen. Seleccione la relación de aspecto óptima. (► página 35)

Posicionamiento de la imagen

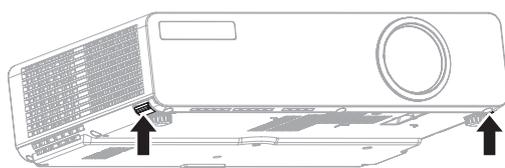
Cuando instale el proyector por primera vez o lo instale en un lugar nuevo, debe llevar a cabo las siguientes operaciones.

1) Ajuste el ángulo vertical del proyector.

- Coloque el proyector formando un ángulo recto con la pantalla.

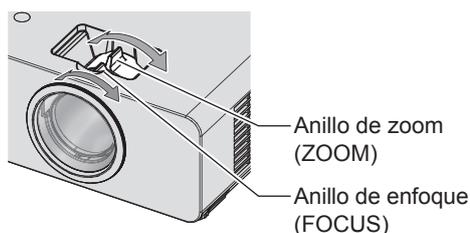


- Pulse los botones de ajuste de las patas delanteras y ajuste el ángulo de proyección vertical. Después, ajuste la imagen proyectada al centro de la pantalla.



2) Ajuste el tamaño de proyección y el enfoque.

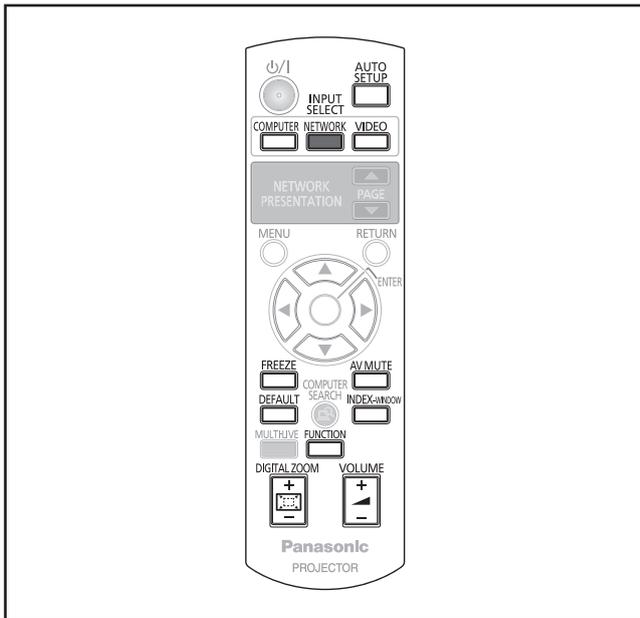
- Retire la cubierta del anillo de zoom y enfoque (► página 14) y después gire el zoom y los anillos de enfoque para ajustar la imagen proyectada. Después de realizar el ajuste, asegúrese de instalar la cubierta del anillo de zoom y enfoque para proteger del polvo.



Observaciones

- Si ajusta el zoom después de ajustar el enfoque, es posible que necesite ajustar el enfoque de la imagen de nuevo.
- Si se distorsiona el trapecio, consulte "KEYSTONE". (► página 34)

Funcionamiento del Mando a distancia



Captura de imagen

Usted puede congelar la imagen proyectada y detener el sonido temporalmente, sin importar la condición de reproducción del dispositivo conectado.

Pulse el botón **FREEZE**

Pulse el botón **CONGELADO** nuevamente para escapar.

Interrupción temporal de la proyección

Puede detener temporalmente la proyección y la emisión de audio a través del proyector.

Pulse el botón **AV MUTE**

Vuelva a pulsar el botón **ENMUDECER AUDIO&VIDEO** para salir.

Cambio de señal de entrada

Usted puede cambiar la señal de entrada correspondiente al ordenador a ser proyectado.

COMPUTER

Pulse el botón **COMPUTER**

Pulse el botón **COMPUTER** para cambiar entre las opciones.

COMPUTER1	Señal de entrada al terminal COMPUTER1 IN
COMPUTER2	Señal de entrada al terminal COMPUTER2 IN

RED (Sólo PT-LB90NTE)

Pulse el botón **NETWORK**

RED	Señal transmitida por el "Administrador Inalámbrico" desde la red (➡ página 47)
------------	---

VÍDEO

Pulse el botón **VIDEO**

Pulse el botón **VÍDEO** para cambiar entre las opciones.

S-VIDEO	Señal de entrada al terminal S-VIDEO IN
VÍDEO	Señal de entrada al terminal VIDEO IN

Si **GUÍA ENTRADA** bajo **MENU EN PANTALLA** en el menú **OPCION DISPLAY** se configura en **DETALLE** (➡ página 38), usted puede confirmar el terminal de entrada seleccionado en el terminal de entrada gráfica en la esquina superior derecha de la pantalla. (El terminal seleccionado aparece resaltado en amarillo.) Usted puede cambiar la entrada a través de los botones **▲ ▼ ◀ ▶**.

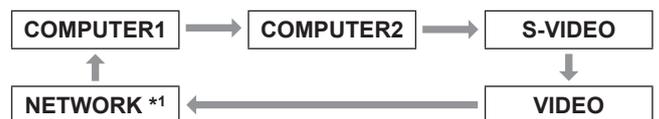
Puede tomar cierto tiempo cambiar la imagen después de que se cambie la señal de entrada.

Nota

- Introduzca una señal compatible mostrada en "Lista de señales compatibles". (➡ página 54)

Observaciones

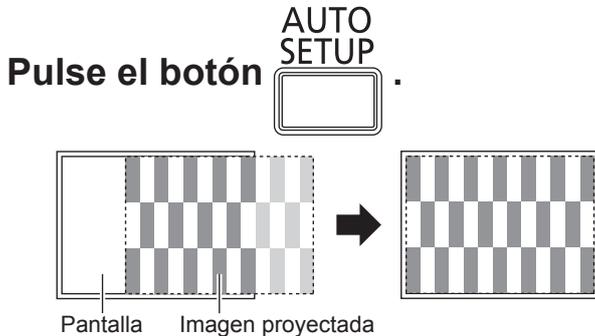
- Para los terminales de entrada, consulte "Conexiones". (➡ página 19)
- Si no se realiza ninguna operación, la guía de entrada desaparecerá automáticamente.
- Si se pulsa el botón **SELECCIÓN DE ENTRADA** en el panel de control, la entrada cambia en el siguiente orden. (➡ página 14)



*1: Sólo PT-LB90NTE

Ajuste automático de la posición de la imagen

Cuando entre una señal RGB, el proyector ajusta el **CAMBIO**, **RELOJ** y **FASE RELOJ** automáticamente.



Observaciones

- La operación de **BUSQUEDA SEÑAL** se realiza también. (Cuando **BUSQUEDA SEÑAL** esté configurada en **SÍ**) (➔ página 39)
- Si la frecuencia del reloj es de 108 MHz o mayor, **RELOJ** y **FASE RELOJ** no funcionarán. (➔ página 34)
- Si la imagen proyectada es demasiado oscura o borrosa en los bordes, **AUTO AJUSTE** puede detener el procesamiento antes de completar el ajuste y restaurar el ajuste anterior. Projete una imagen mucho más clara o brillante, e inténtelo de nuevo.

Restauración de los ajustes de fábrica por defecto

Puede restaurar la mayoría de los ajustes personalizados a los ajustes de fábrica por defecto pulsando el botón **ESTÁNDAR** del mando a distancia.

Pulse el botón  .

- Para más detalles, consulte "Menús de navegación - Navegación por el MENÚ - Restauración de los ajustes de fábrica por defecto". (➔ página 29)

Controlar el volumen del altavoz

Puede controlar el volumen de los altavoces incorporados y emitir sonido.

Pulse el botón  .

- **+ botón:** aumenta el volumen
- **- botón:** disminuye el volumen

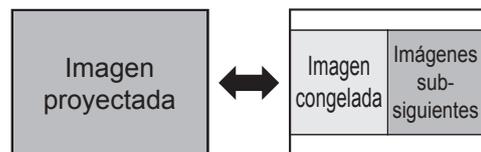
Proyección de una imagen en modo INDICE

Puede proyectar una imagen dividida en 2 ventanas como una **INDICE**. Una está congelada y almacenada en la memoria, y se muestra en la parte izquierda de la pantalla, mientras la presentación de las imágenes subsiguientes continúa en la parte derecha.

Pulse el botón  .

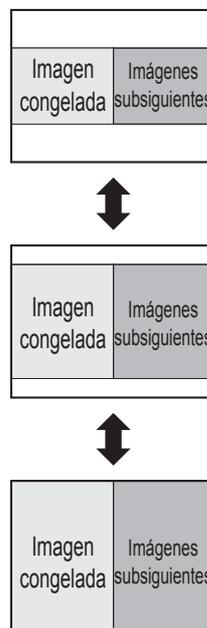
Pulse el botón **VOLVER** para salir.

La imagen que se proyecta para salir se pulsa el botón **INDICE** se congelará.

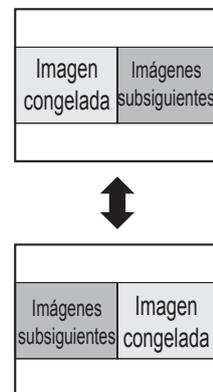


Visualización INDICE

Pulse los botones **▲ ▼** para capturar una nueva imagen y cambie el tamaño de tres maneras.



Con el ajuste predeterminado, la imagen congelada se visualiza en el lado izquierdo y las imágenes subsiguientes se visualizan en el lado derecho. Pulse los botones **◀ ▶** para cambiar la posición.



Observaciones

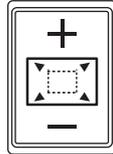
- La relación de aspecto de la imagen cambia y se alarga verticalmente.
- Si cambia el tamaño de la ventana, la relación de aspecto de la imagen cambia. (➔ página 35)
- Mientras se encuentra en el modo **INDICE**, pulse **ENTRAR** para capturar una nueva imagen y actualizar la ventana que muestra la imagen congelada.
- Cuando capture una imagen con movimiento rápido, repita la operación varias veces para obtener una imagen estable.

Funcionamiento del Mando a distancia

Ampliación de la imagen

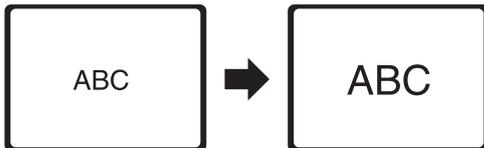
Puede ampliar la parte central de la imagen proyectada para acentuarla dentro de un margen de 1× a 2×.

DIGITAL ZOOM

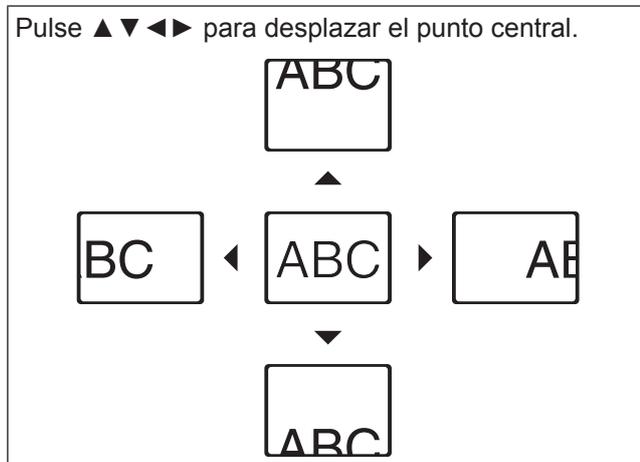
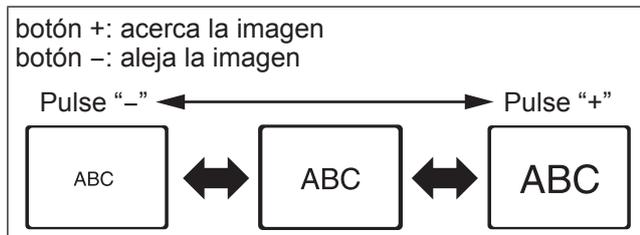


Pulse el botón

Pulse el botón **VOLVER** nuevamente para salir.



■ Funciones de los botones en el modo zoom digital



Observaciones

- Cuando se proyecta la señal **COMPUTER**, el margen de ampliación cambia a 1× - 3×. Cuando la opción **BLOQUEO IMAGEN** del menú **POSICIÓN** está ajustada a **SÍ**, el margen de ampliación es de 1× - 2×. Sin embargo, el intervalo de ampliación es de 1× a 3× si **BLOQUEO IMAGEN** se ha configurado en **NO**. (→página 36)
- Si se cambia la señal de entrada mientras el **ZOOM DIGITAL** está activado, el **ZOOM DIGITAL** se cancela.
- Mientras el **ZOOM DIGITAL** esté activado, los botones **AUTO AJUSTE**, **CONGELADO**, **ESTÁNDAR**, **INDICE** y **FUNCIÓN** no estarán disponibles (salvo cuando la función **ENMUDECER AUDIO&VIDEO** esté asignada).

Uso de una función asignada

Puede seleccionar una función útil de la lista y asignársela al botón **FUNCTION** para crear un acceso directo.

Pulse el botón **FUNCTION**

- 1) Pulse el botón **MENÚ** en el panel de control o mando a distancia para visualizar el menú en pantalla (menú principal, sub-menú o menú detalle). Para obtener información sobre el funcionamiento del menú, consulte “Navegación por el MENU”. (→página 29)
- 2) Pulse el botón **FUNCTION** del panel de control o del control remoto y manténgalo presionado durante 3 segundos o más.

● Cuando no use el botón FUNCTION

- 1) Seleccione **DESHABILITAR** en este menú (**BOTÓN DE FUNCIÓN** en el menú **SETUP PROYECTOR**).
- 2) Pulse el botón **ENTRAR**.
- 3) Seleccione **SÍ**.
- 4) Pulse el botón **ENTRAR**.

Observaciones

- Para más detalles, consulte “BOTÓN DE FUNCIÓN” en el menú “SETUP PROYECTOR”. (→página 43)

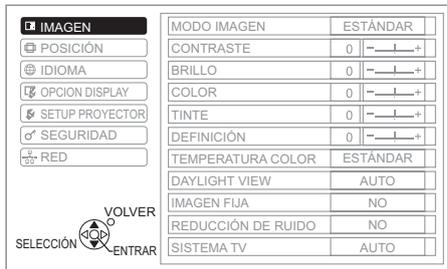
Menús de navegación

Navegación por el MENÚ

Procedimiento de funcionamiento

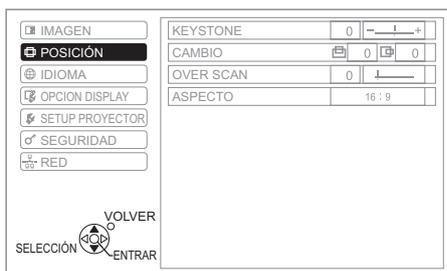
1) Pulse el botón MENÚ.

Se muestra el menú principal.



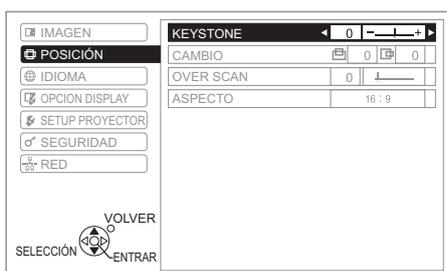
2) Pulse ▲ ▼ para desplazarse al elemento de menú que desee y, a continuación, pulse el botón ENTRAR para seleccionarlo.

Seleccione el elemento de menú requerido desde el menú **IMAGEN**, **POSICIÓN**, **IDIOMA**, **OPCION DISPLAY**, **SETUP PROYECTOR**, **SEGURIDAD** y **RED** *1. El elemento seleccionado se resalta de color naranja y muestra el submenú de la derecha.



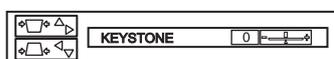
3) Pulse el botón ENTRAR.

Usted puede seleccionar un elemento de un submenú.



4) Pulse ▲ ▼ para desplazarse al elemento de sub-menú que desee y pulse los botones ◀ ▶ o el botón ENTRAR para aplicar el ajuste.

El elemento seleccionado es llamado y los otros elementos del menú desaparecen de la pantalla.



Si hay un nivel inferior, se mostrará el siguiente nivel.

*1: Sólo PT-LB90NTE

Observaciones

- Pulse el botón **MENÚ** o **VOLVER** para volver al menú anterior. Pulse el botón repetidamente para salir del modo de menú y volver al modo de proyección.
- Algunos elementos y funciones podrían no poder ajustarse o no estar disponibles, dependerá de las señales de entrada seleccionadas.
- Algunos ajustes pueden realizarse incluso si no hay señales.
- Al cabo de 5 segundos, el elemento seleccionado desaparece y se restablece el modo de menú.
- Para información sobre los elementos de los sub-menús, consulte "Sub-menú" en el "MENU EN PANTALLA". (▶ página 30)

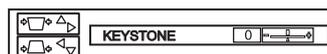
Restauración de los ajustes de fábrica por defecto.

Puede restaurar la mayoría de los ajustes personalizados a los ajustes de fábrica por defecto pulsando el botón **ESTÁNDAR** del mando a distancia.

Pulse el botón **DEFAULT**.

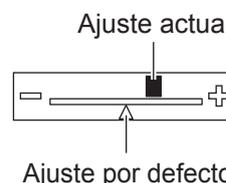
La operación depende de la pantalla que se visualice en el momento.

- Mientras se visualiza la pantalla del sub-menú: Los elementos del sub-menú que se visualicen en el momento se restaurarán a los valores predeterminados.
- Mientras se visualiza la pantalla con un elemento seleccionado: Sólo el elemento que se ajusta en el momento se restaurará a los valores predeterminados.



Observaciones

- No puede restaurar todas las configuraciones a los valores predeterminados de manera simultánea. Para restaurar todas las configuraciones a los valores predeterminados, consulte "INICIALIZA TODO" en el menú "SETUP PROYECTOR". (▶ página 44)
 - Algunos elementos de menú no están disponibles para restaurar pulsando el botón **ESTÁNDAR**. Ajuste manualmente cada elemento de menú.
 - La marca triangular bajo la barra indica el ajuste por defecto de fábrica y el cuadrado indica el ajuste actual.
- La posición de la marca triangular varía según las señales de entrada seleccionadas.



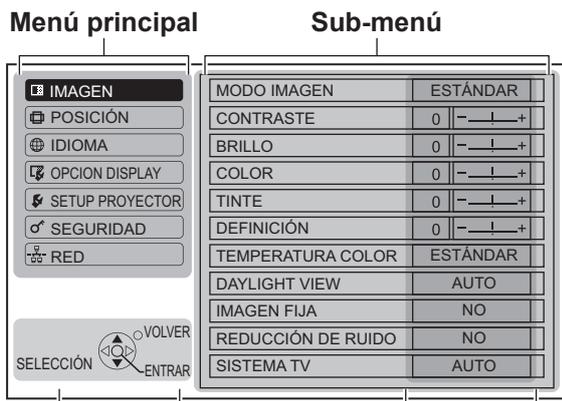
Menús de navegación

El sistema de menús le permite acceder a funciones que no disponen de sus propios botones específicos en el mando a distancia. Las opciones del menú están estructuradas y categorizadas. Para obtener información sobre la operación del menú, consulte "Navegación por el MENU". (►página 29)

MENÚ EN PANTALLA

Pulse el botón  .

Se muestra el **MENÚ EN PANTALLA**. El **MENÚ EN PANTALLA** consiste en el menú principal y en un submenú.



Guía de funcionamiento Ajustes actuales

Se muestra el método de operación de cada menú.

Menú principal

El menú principal tiene 7 opciones. Seleccione el elemento de menú que desee y pulse **ENTRAR** para mostrar el submenú.

	IMAGEN
	POSICIÓN
	IDIOMA
	OPCION DISPLAY
	SETUP PROYECTOR
	SEGURIDAD
	RED (Sólo PT-LB90NTE)

Sub-menú

Seleccione el elemento de menú que desee y pulse **ENTRAR** para mostrar el submenú.

■ IMAGEN []

● **S-VIDEO/VIDEO/RGB** (Imagen en movimiento)/ YP_BP_R es la señal de entrada *1

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
MODO IMAGEN	ESTÁNDAR	32
CONTRASTE	0	32
BRILLO	0	32
COLOR	0	32
TINTE	0	32
DEFINICIÓN	0	32
TEMPERATURA COLOR	ESTÁNDAR	32
DAYLIGHT VIEW	AUTO	33
IMAGEN FIJA *2	NO	33
REDUCCIÓN DE RUIDO *2	NO	33
SISTEMA TV *2	AUTO	33
RGB/YP_BP_R *3	AUTO	33

*1: Las imágenes en movimiento RGB pueden proyectarse solamente con las siguientes señales de entrada:
480i, 576i (Sólo RGB), 480p, 576p, 1 080/60i, 1 080/50i, 720/60p, 720/50p

*2: Sólo cuando S-VIDEO/VIDEO es la señal de entrada.

*3: Sólo cuando RGB/YP_BP_R es la señal de entrada.

● Cuando la señal de entrada es RGB (Imagen fija)/red

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
MODO IMAGEN	DINAMICA	32
CONTRASTE	0	32
BRILLO	0	32
DEFINICIÓN	0	32
BALANCE ROJO *1	0	32
BALANCE VERDE *1	0	32
BALANCE AZUL *1	0	32
TEMPERATURA COLOR	ESTÁNDAR	32
DAYLIGHT VIEW	AUTO	33
RGB/YP_BP_R *2	AUTO	33

*1: Sólo cuando RGB es la señal de entrada.

*2: Sólo cuando RGB (VGA60) es la señal de entrada.

Observaciones

● Los valores predeterminados variarán dependiendo de la configuración de **MODO IMAGEN**.

■ POSICIÓN []

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
TRAPECIO TIEMPO REAL	SÍ	34
KEYSTONE	0	34
CAMBIO *1	0	34
RELOJ *1	0	34
FASE RELOJ *1	0	34
OVER SCAN *1	0	35
ASPECTO *1	16:9	35
BLOQUEO IMAGEN *1	NO	36

*1: La configuración estará activa o no, dependiendo de la señal de entrada y de la configuración específica.

■ IDIOMA []

Para más detalles, consulte “Menú IDIOMA”.
(► página 37)

■ OPCION DISPLAY []

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
MENU EN PANTALLA	—	38
LOGO INICIAL	SÍ	38
AUTO AJUSTE	AUTO	39
BUSQUEDA SEÑAL	SÍ	39
COLOR FONDO	AZUL	39
MODO XGA *1	AUTO	39
MODO SXGA *1	SXGA	39
OTRAS FUNCIONES	—	40

*1: La configuración estará activa o no, dependiendo de la señal de entrada y de la configuración específica.

■ SETUP PROYECTOR []

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
ESTADO	—	41
APAGA SIN SEÑAL	DESACTIVADO	41
ENCENDIDO INICIAL	ÚLTIMA MEMORIA	41
INSTALACIÓN	FRONTAL/ MESA	41
MODO GRAN ALTITUD	NO	41
MODO STANDBY	ECO	42
ALIM. LÁMPARA	NORMAL	42
TIEMPO LÁMPARA	—	42
EMULAR	DEFECTO	42
BOTÓN DE FUNCIÓN	ESTADO	43
AJUSTE SONIDO	—	43
PATRÓN DE PRUEBA	—	44
INICIALIZA TODO	—	44

■ SEGURIDAD []

Elemento de sub-menú	Por defecto	Página
CONTRASEÑA	NO	45
CAMBIO CONTRASEÑA	—	45
VER TEXTO	NO	45
CAMBIAR TEXTO	—	45
BLOQUEO MENÚ	NO	46
CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ	—	46
CONFIGURACIÓN CONTROL	—	46

■ RED [] (Sólo PT-LB90NTE)

Para más detalles, consulte “Menú RED”. (► página 47)

Elemento de sub-menú	Por defecto
CONECTAR LAN	—
LAN INALAMBRICA	S-MAP
CAMB. NOMBRE	—
CONTRASEÑA	NO
CAMBIO CONTRASEÑA	—
NETWORK CONTROL	SÍ
MODO LIVE INTERRUPTIDO	NO
BÚSQUEDA DE COMPUTADOR	—
MULTI-LIVE	—
ESTADO	—
INICIALIZAR	—

Observaciones

- Los elementos de sub-menú y los los valores predeterminados variarán dependiendo de la señal de entrada.

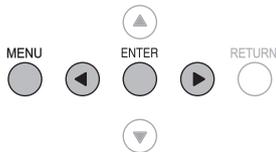
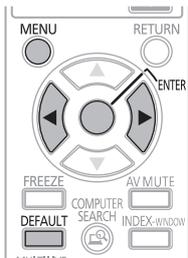
Menú IMAGEN

Navegando por el MENÚ (➔ página 29), seleccione IMAGEN desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Configure el elemento seleccionado con los botones ◀▶.

Mando a distancia

Panel de control



MODO IMAGEN

Dependiendo del entorno de proyección, puede optimizar la proyección de la imagen.

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración

Pulse los botones ◀▶ para cambiar entre las opciones.



ESTÁNDAR	Ajuste para una imagen general
DINAMICA	Ajuste brillante y definido
PIZARRA	Ajuste para proyectar imágenes en una pizarra
PANEL BLANCO	Ajuste para proyectar imágenes en un panel blanco.
NATURAL	Reproduce el color original de la imagen

Observaciones

- Puede llevar tiempo hasta que el modo seleccionado se establezca.

CONTRASTE

Puede ajustar el contraste de la imagen proyectada.

Más bajo ◀▶ Más alto

BRILLO

Puede ajustar el brillo de la imagen proyectada.

Más oscuro ◀▶ Más claro

COLOR

Puede ajustar la saturación de color de la imagen proyectada. (Disponible solamente con señales de S-VIDEO/VÍDEO/RGB (Imagen en movimiento) / YP_BPR)

Más claro ◀▶ Más oscuro

TINTE

Puede ajustar los tonos de piel de la imagen proyectada. (Disponible solamente con señales de S-VIDEO/VÍDEO/RGB (Imagen en movimiento) / YP_BPR)

Más verduzco ◀▶ Más grisáceo

DEFINICIÓN

Puede ajustar la definición de la imagen proyectada.

Menos definición ◀▶ Más definición

Observaciones

- El rango ajustable depende de la señal de entrada.

BALANCE DE BLANCOS

Puede ajustar el balance de blancos más adecuado entre 3 temperaturas de color. (Disponible solamente con señales de RGB (Imagen fija))

-1 ◀▶ +1

Pulse los botones ▲▼ para cambiar entre las opciones.

Elemento del menú avanzado	Por defecto
BALANCE ROJO	0
BALANCE VERDE	0
BALANCE AZUL	0

TEMPERATURA COLOR

Puede ajustar el balance de blanco de la imagen proyectada.

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración



ESTÁNDAR	Normalizado en blanco
ALTO	Más azuloso
BAJO	Más rojizo

DAYLIGHT VIEW

Puede mantener la imagen proyectada brillante y vívida incluso en habitaciones con una iluminación intensa donde no es posible controlar las fuentes de luz ambiente, como cuando se abre una puerta o cuando las cortinas o persianas de una ventana no logran bloquear la luz del sol.



AUTO	Ajuste automático
ACTIVADO	Activado
APAGADO	Desactivado

Observaciones

- No cubra el **ALS** (sensor de luminancia ambiente) del proyector. El modo **AUTO** podría no funcionar normalmente.
- **AUTO** no está disponible cuando la opción **INSTALACIÓN** del menú **SETUP PROYECTOR** está ajustada a **RETRO/MESA** o **RETRO/TECHO**.

IMAGEN FIJA

Puede reducir la oscilación vertical mientras proyecta una imagen fija. (Disponible solamente con señales **S-VIDEO/VIDEO**)



NO	Desactivado
SÍ	Activado

Nota

- Deberá configurarlo en **NO** cuando proyecte una imagen en movimiento.

REDUCCIÓN DE RUIDO

Puede activar/desactivar el sistema de reducción de ruido automático. (Disponible solamente con señales **S-VIDEO/VIDEO**)



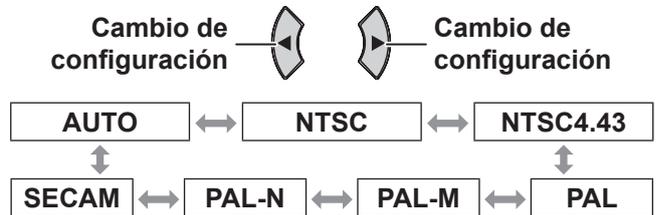
NO	Sin reducción de ruido
SÍ	Reducción automática de ruido

Nota

- Si **REDUCCIÓN DE RUIDO** se activa cuando la señal de entrada seleccionada tiene menos ruido, la calidad de la imagen puede verse afectada. Ajústela en **NO**.

SISTEMA TV

Quando la señal de vídeo es cambiada, el ajuste se activa automáticamente. Puede activar el ajuste manualmente para que coincidan los datos de vídeo. (Disponible solamente con señales **S-VIDEO/VIDEO**)



Nota

- El modo **AUTO** está seleccionado de manera predeterminada.
- Cuando el proyector no esté funcionando adecuadamente en el modo **AUTO**, cambie la configuración de acuerdo a cada tipo de sistema de televisión.

Observaciones

- El ajuste **AUTO** selecciona automáticamente entre **NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL60/PAL-M/PAL-N/SECAM**.

RGB/YP_BPR

El modo **AUTO** está seleccionado de manera predeterminada. Si la imagen no se proyecta normalmente en el modo **AUTO**, seleccione **RGB** o **YP_BPR** de acuerdo a la señal de entrada.

La función se habilita sólo con las señales de entrada mostradas a continuación. (VGA60, 480i, 576i, 480p, 576p, 1 080/60i, 1 080/50i, 720/60p, 720/50p)
 Seleccione las señales de entrada de los terminales **COMPUTER1** y **COMPUTER2 IN**.



AUTO	Ajuste automático
RGB	Para señales RGB
YP_BPR	Para señales YP _B PR

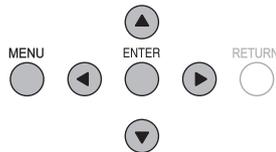
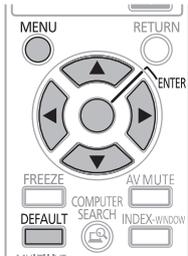
Menú de POSICIÓN

Navegando por el MENÚ (➔ página 29), seleccione POSICIÓN desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Configure el elemento seleccionado con los botones ▲▼◀▶.

Mando a distancia

Panel de control



TRAPECIO TIEMPO REAL

Si el proyector no está perpendicular a la pantalla, o si la pantalla de proyección tiene una superficie inclinada, la distorsión trapecoidal se corregirá automáticamente.

Cambio de configuración Cambio de configuración

SÍ	Activado
NO	Desactivado

KEYSTONE

Si tiene que corregir el ángulo de la proyección aunque la opción **TRAPECIO TIEMPO REAL** esté activada, puede corregir la distorsión trapecoidal manualmente.

Imagen	Funcionamiento

Observaciones

- Puede corregir la distorsión en ± 30 grados respecto del plano vertical. Para mejorar la calidad de imagen, se recomienda instalar el proyector con un mínimo de distorsión.
- La distorsión de la pantalla del menú principal no puede corregirse.
- El resultado de la corrección de trapecio afectará la relación de aspecto y el tamaño de imagen.

CAMBIO



Horizontal (H): Pulse los botones ◀▶ para mover la imagen horizontalmente.

Vertical (V): Pulse los botones ▲▼ para mover la imagen verticalmente.

Observaciones

- La imagen no se podrá mover mientras las señales de entrada sean de red.
- Pulse los botones ◀▶▲▼ para mover la imagen.

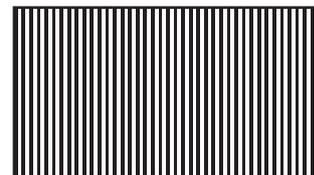
CAMBIO V

(Disponible con la señal de red sólo mientras **ASPECTO** esté configurado en **EXPANSIÓN V.**)

Pulse los botones ◀▶ para mover la imagen verticalmente.

RELOJ

Si tiene patrones de interferencia en la imagen proyectada, que se relaciona a veces con el ruido, puede minimizarlo pulsando ◀▶ para ajustar la frecuencia de reloj. (Disponible solamente con señales de **RGB** (Imagen fija)).



Nota

- Se debe ajustar el **RELOJ** antes de ajustar el **FASE RELOJ**.

FASE RELOJ

Si necesita ajustar más por la misma razón que para el ajuste de **RELOJ**, puede realizar un ajuste preciso del reloj. (Disponible solamente con señales de **RGB/YPbPr**)

Pulse ◀▶ para ajustar.

Observaciones

- Si la frecuencia del reloj de puntos de la imagen que se proyecta es mayor que 150 MHz, el ajuste **RELOJ** o **FASE RELOJ** puede resultar indiferente. Consulte "Lista de señales compatibles". (➔ página 54)

OVER SCAN

Use esta función cuando los caracteres o imágenes están cortados en las cercanías de la periferia de la imagen proyectada.

(Disponible solamente con las señales de **S-VIDEO/VIDEO/RGB** (Imagen en movimiento)/**YP_BPR**)

Aleja la imagen   Acerca la imagen

- Intervalo de ajustes: 0 a +3

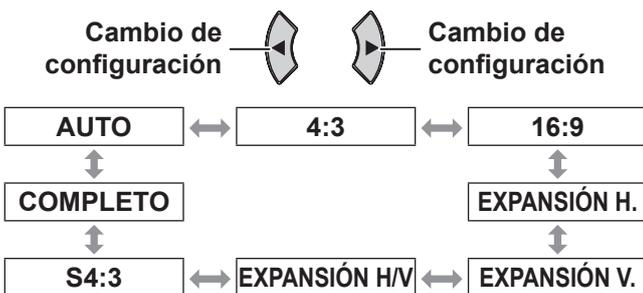
Observaciones

- **OVER SCAN** no está disponible cuando las señales de entrada son de red.

ASPECTO

Puede cambiar la relación de aspecto manualmente cuando sea necesario.

Las opciones seleccionables variarán según la señal de entrada.



Observaciones

- El modo **AUTO** se muestra sólo cuando la señal de entrada es NTSC 480i.
- El modo **COMPLETO** se muestra sólo para ciertas señales.
- En el caso de las señales anchas *², la relación de aspecto cambia en ciclos de 16:9 ⇌ EXPANSIÓN V. ⇌ EXPANSIÓN H/V.

AUTO (Disponible sólo con señales NTSC 480i)

La señal que contiene una señal de identificación es detectada y la imagen se proyecta automáticamente con la relación de aspecto correcta.

4:3

Cuando la señal de entrada es estándar *¹, se proyecta con una relación de aspecto de 4:3.

- Señal de entrada: XGA

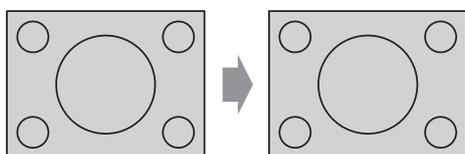


Imagen:

16:9

Cuando la señal de entrada es estándar *¹, se proyecta con una relación de aspecto de 16:9. Cuando la señal de entrada es XGA *², se proyecta con la relación de aspecto actual.

- Señal de entrada: 1 080/60i

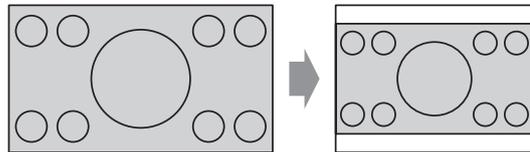


Imagen: Panel:

EXPANSIÓN H.

Cuando la señal de entrada es estándar *¹, se proyecta sin cambiar la relación de aspecto, usando todos los píxeles horizontales y cortando la parte superior e inferior de la imagen.

- Señal de entrada: SXGA

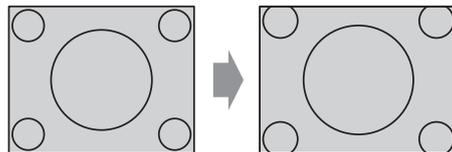


Imagen:

EXPANSIÓN V.

Cuando la señal de entrada es ancha *², se proyecta sin cambiar la relación de aspecto, usando todos los píxeles verticales y cortando la parte derecha e izquierda de la imagen.

- Señal de entrada: 1 080/60i

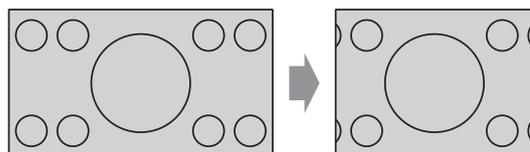


Imagen:

EXPANSIÓN H/V

La imagen se proyecta en todos los píxeles del panel (pantalla). La señal de entrada se proyecta con la relación de aspecto del panel (pantalla).

- Señal de entrada: 1 080/60i

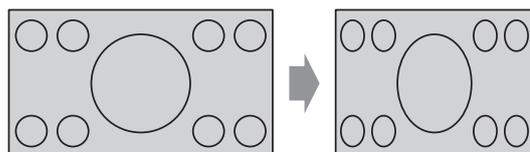


Imagen:

*1: Una señal de entrada estándar tiene una relación de aspecto de 4:3 ó 5:4.

*2: Una señal de entrada ancha tiene una relación de aspecto de 16:10, 16:9 ó 15:9.

Menú de POSICIÓN

S4:3

Cuando la señal de entrada sea estándar *1, la señal de entrada se reducirá en un 75% y se protegerá. El modo **S4:3** es efectivo al proyectar imágenes de formato 4:3 en una pantalla 16:9.

- Señal de entrada: XGA

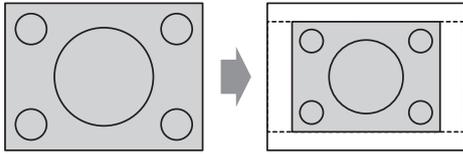


Imagen: Panel: Pantalla:

COMPLETO

La imagen se proyectará sin ajuste de tamaño.

- Señal de entrada: NTSC

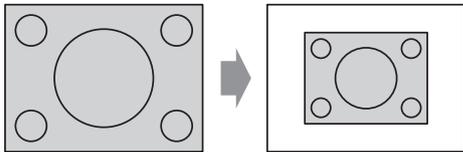


Imagen: Panel:

*1: Una señal de entrada estándar tiene una relación de aspecto de 4:3 ó 5:4.

Nota

- Si proyecta una imagen con una relación de aspecto de 4:3 en la pantalla con una relación de aspecto de 16:9, la imagen puede distorsionarse o algunas porciones pueden resultar cortadas. Seleccione una relación de aspecto (4:3) que coincida con la intención del autor de la imagen.

Observaciones

- El orden de tipos de **ASPECTO** no sólo se define mediante el método de entrada sino también mediante las señales de entrada.
- Si proyecta una imagen con derechos registrados aumentándola o distorsionándola mediante la función **ASPECTO** para uso comercial en un lugar público, como un restaurante u hotel, podría estar violando los derechos de propiedad intelectual del autor que están protegidos por las leyes sobre propiedad intelectual.

BLOQUEO IMAGEN

Si la imagen proyectada se deteriora, puede activar **BLOQUEO IMAGEN** para sincronizarla. (Disponible solamente con señales de **RGB**)

Cambio de configuración   Cambio de configuración

SÍ	Activado
NO	Desactivado

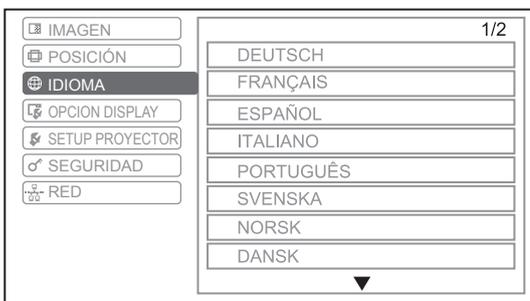
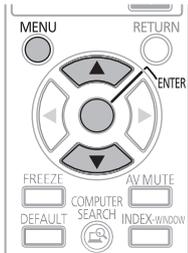
Menú IDIOMA

Navegando por el MENÚ (► página 29), seleccione IDIOMA desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Seleccione el idioma deseado con los botones ▲ ▼ y después pulse el botón **ENTRAR**.

Mando a distancia

Panel de control



El idioma actual está resaltado.

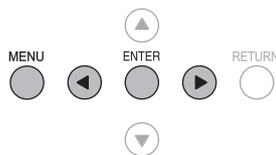
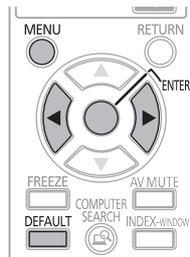
Menú OPCION DISPLAY

Navegando por el MENÚ (➔ página 29), seleccione OPCION DISPLAY desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Configure el elemento seleccionado con los botones ◀▶.

Mando a distancia

Panel de control



MENU EN PANTALLA

Usted puede configurar el menú en pantalla.

Cambio de configuración



Cambio de configuración

GUÍA ENTRADA

Cuando se cambia el método de entrada, la guía aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Los siguientes métodos de visualización están disponibles.

DETALLE	Mostrar el menú de entrada por gráfico. La GUÍA ENTRADA desaparecerá tras 10 segundos de inactividad.
NO	Desactivar la guía.
SIMPLE	Mostrar el menú de entrada por texto. La GUÍA ENTRADA desaparecerá tras 5 segundos de inactividad.

Observaciones

- Si se seleccionan los terminales del ordenador que no tienen señales con la **GUÍA ENTRADA** ajustada a **DETALLE**, se visualiza la guía de conexión a ordenador. Si desea desactivar la guía, seleccione **SIMPLE** o **NO**.

Guía de conexión a ordenador

Puede conmutar las señales que se emiten desde el terminal **COMPUTER1/COMPUTER2** pulsando una combinación de teclas en el ordenador.

Fabricante	Comando para selección de imagen de salida	Fabricante	Comando para selección de imagen de salida
Panasonic NEC	Fn + F3	DELL EPSON	Fn + F8
Acer HP SHARP TOSHIBA	Fn + F5	FUJITSU	Fn + F10
lenovo SONY	Fn + F7	Apple	F7

Observaciones

- La combinación de teclas que se debe pulsar depende de la marca del ordenador. Para obtener información más detallada, consulte las instrucciones suministradas con los ordenadores.

DISEÑO MENÚ

Puede cambiar el color de fondo del menú (OSD).

TIPO 1	Negro semitransparente
TIPO 2	Azul sólido
TIPO 3	Azul oscuro semitransparente

MENSAJE DE ALERTA

Puede elegir mostrar o no los mensajes de alerta.

SÍ	Se mostrarán los mensajes de alerta
NO	No hay imagen

Nota

- Cuando el **MENSAJE DE ALERTA** esté configurado en **NO**, use el proyector ejerciendo el mayor cuidado ya que la mayoría de los mensajes de alerta no se visualizarán.

LOGO INICIAL

Usted puede configurar la visualización del logo de Panasonic, de su propia imagen o de letras predeterminadas, cuando inicie el proyector.

Cambio de configuración



Cambio de configuración

SÍ	Muestra el logo "Panasonic"
TEXTO	Muestra el texto definido
USUARIO	Muestra la imagen registrada por el usuario
NO	No hay imagen

Observaciones

- Si **TEXTO** está seleccionado, las letras introducidas se visualizarán cuando inicie el proyector. Puede mostrar 2 líneas de texto original que contiene hasta 40 caracteres cada una.
- Si **USUARIO** está seleccionado, la imagen transferida por el software para la transferencia del logotipo se visualizará cuando se encienda el proyector. (Usted puede descargar el software para la transferencia del logotipo desde la página web del proyector Panasonic (<http://panasonic.net/avc/projector/download/>.)
- El **LOGO INICIAL** se visualiza durante 30 segundos.

Edición del texto original

1) Pulse los botones ◀▶ para seleccionar **TEXTO** y pulse el botón **ENTRAR**.

2) Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la línea deseada y pulse el botón **ENTRAR**.

Usted puede escribir y editar los textos de la primera línea en **TEXTO 1** y los textos de la segunda línea en **TEXTO 2**.

3) Pulse los botones ▲▼◀▶ para seleccionar el carácter deseado y pulse el carácter deseado y pulse el botón **ENTRAR**.

Para eliminar todos los caracteres introducidos, mueva el cursor a **BORRA TODO** y pulse el botón **ENTRAR**. Para eliminar un carácter, pulse el botón **ESTÁNDAR** o mueva el cursor al carácter que desee y después pulse el botón **ESTÁNDAR**.

4) Seleccione **SÍ** de nuevo y pulse el botón **ENTRAR** para registrar el texto introducido en el cuadro.

5) Seleccione **SÍ** y pulse el botón **ENTRAR**. Seleccione **NO** o pulse el botón **MENÚ/VOLVER** para volver al menú anterior sin realizar el ajuste.

AUTO AJUSTE

Puede desactivar el sistema de ajuste automático, **AUTO AJUSTE**.

Cambio de configuración ←▶ Cambio de configuración

AUTO	Cuando el proyector detecta una señal de COMPUTER , ajusta automáticamente las opciones CAMBIO , RELOJ y FASE RELOJ del menú POSICIÓN .
BOTON	Sólo cuando el botón AUTO AJUSTE está pulsado, ajusta automáticamente las opciones CAMBIO , RELOJ y FASE RELOJ del menú POSICIÓN para señales de COMPUTER . (► página 27)

BUSQUEDA SEÑAL

Puede desactivar el sistema de detección automática de señal.

Cambio de configuración ←▶ Cambio de configuración

SÍ	Se detecta la señal de entrada de los terminales y se proyecta la imagen.
NO	Desactivado

Observaciones

- La función **BUSQUEDA SEÑAL** no está disponible durante la proyección de señales de entrada.

COLOR FONDO

Puede elegir una pantalla **AZUL** o **NEGRO** cuando no esté entrando ninguna señal al proyector.

Cambio de configuración ←▶ Cambio de configuración

AZUL	Muestra una pantalla azul
NEGRO	Muestra una pantalla negra

MODO XGA

Al proyectar señales en modo XGA, cambie a **SÍ** para mostrar la imagen con el tamaño bien ajustado (16:9, 16:10, 15:9).

Cambio de configuración ←▶ Cambio de configuración

AUTO	Ajuste automático
NO	Para señales 4:3
SÍ	Para señales XGA

MODO SXGA

Cambie al ajuste **SXGA** cuando entre una señal SXGA.

Cambio de configuración ←▶ Cambio de configuración

SXGA	Para una proyección normal
SXGA+	Para una proyección cuando la imagen esté cortada

Menú OPCION DISPLAY

OTRAS FUNCIONES

Usted puede realizar algunas de las operaciones de los botones del mando a distancia desde el sub-menú.

■ AUTO AJUSTE

Para más detalles, consulte "Ajuste automático de la posición de la imagen". (➡ página 27)

■ CONGELADO

Usted puede capturar la imagen proyectada y verla como una imagen fija. Cuando la imagen esté congelada, la salida de sonido a través del proyector se detendrá.

Pulse el botón **VOLVER** para salir.

■ ENMUDECER AUDIO&VIDEO

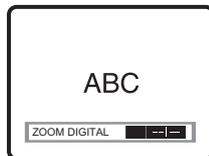
Si no desea usar el proyector por algún tiempo, usted puede detener la proyección y el sonido del audio temporalmente.

Pulse el botón **VOLVER** para salir.

■ INDICE

Para detalles, consulte "Visualización INDICE". (➡ página 27)

■ ZOOM DIGITAL



Botón ► : acerca la imagen

Botón ◀ : aleja la imagen

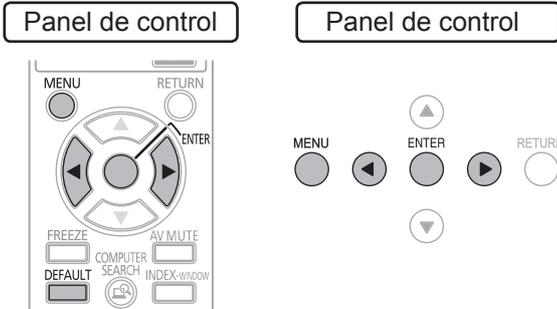
Pulse el botón **ENTRAR** para seleccionar el intervalo de ampliación.

Pulse el botón **VOLVER** para salir.

Menú SETUP PROYECTOR

Navegando por el MENÚ (► página 29), seleccione **SETUP PROYECTOR** desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Configure el elemento seleccionado con los botones ◀▶.



ESTADO

Usted puede verificar el estado de uso del proyector.

SEÑAL

- **NOMBRE:** Nombre de la señal de entrada
- **FRECUENCIA:** Frecuencia de barrido de la señal de entrada

TIEMPO DE USO

- **PROYECTOR:** Muestra el tiempo de uso actual del proyector
- **LÁMPARA:** Muestra el tiempo de uso actual de la lámpara

APAGA SIN SEÑAL

Si no hay ninguna señal de entrada durante el tiempo especificado en el temporizador, el proyector entrará en modo de espera automáticamente.

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración

DESACTIVADO	APAGA SIN SEÑAL está desactivada
15 - 60 MIN.	El temporizador puede ajustarse en intervalos de 5 minutos

ENCENDIDO INICIAL

Usted podrá ajustar el método de encendido cuando el cable de alimentación sea conectado a la red de alimentación.

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración

ÚLTIMA MEMORIA	El proyector se iniciará desde la última imagen antes de que el cable de alimentación se desconectara
STANDBY	El proyector inicia en el modo de espera
ENCENDIDO	El proyector inicia inmediatamente

INSTALACIÓN

Cuando instale el proyector, seleccione el método de proyección de acuerdo con la posición del proyector. (► página 18)

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración

FRONTAL/MESA	Configuración en mesa/suelo y proyección frontal
FRONTAL/TECHO	Montaje en el techo con un soporte de montaje en el techo (se vende por separado) y proyección frontal
RETRO/MESA	Configuración en mesa/suelo y retroproyección (Se necesita una pantalla translúcida)
RETRO/TECHO	Montaje en el techo con un soporte de montaje en el techo (se vende por separado) y retro proyección (Se necesita una pantalla translúcida)

MODO GRAN ALTITUD

Si se utiliza el proyector a gran altitud, la opción **MODO GRAN ALTITUD** debe ajustarse a **SÍ** para que el ventilador funcione a alta velocidad.

Cambio de configuración ◀▶ Cambio de configuración

NO	Para usarse en un ambiente normal
SÍ	Para usarse a una gran altitud

Observaciones

- En 1 400 – 2 700 m sobre el nivel del mar, el ajuste debe ser **SÍ**.
- El nivel de ruido que el ventilador produce depende del ajuste del **MODO GRAN ALTITUD**.

Menú SETUP PROYECTOR

MODO STANDBY

Usted puede cambiar el ajuste del modo de espera.

Cambio de configuración



Cambio de configuración

ECO	La potencia de espera se reduce a 0,9 W para ahorrar energía.
NORMAL	El proyector puede encenderse y la salida de audio puede activarse desde el ordenador controlador a través de una LAN cableada o inalámbrica en el modo NORMAL .

ALIM. LÁMPARA

Puede ajustar la alimentación de la lámpara para ahorrar electricidad, prolongar la duración de la lámpara y reducir el ruido.

Cambio de configuración



Cambio de configuración

NORMAL	Cuando es necesaria una luminancia más alta
ECO	Cuando una luminancia más baja es suficiente

Observaciones

- Cuando no se detecta ninguna señal de entrada, se desactiva la función.
- El ajuste **ECO** es recomendable cuando no se requiere una luminancia más alta (p. ej., en una habitación pequeña).

TIEMPO LÁMPARA

Puede comprobar durante cuánto tiempo la lámpara se ha utilizado.

Nota

- **TIEMPO LÁMPARA** es un aspecto importante para el tiempo de sustitución de la lámpara. Consulte "Sustitución de la unidad de lámpara" (► página 50).
- Verifique el momento de sustitución de la lámpara. (► página 50)

Observaciones

- Si el tiempo de la lámpara ha alcanzado las 2 800 horas, las marcas rojas (indicador de tiempo) y grises aparecerán de manera alternativa para alertarle del momento de sustitución de la lámpara.
- El tiempo de la lámpara varía según su condición de uso (cantidad de veces que se enciende, etc.).

EMULAR

Cuando el proyector esté controlado por medio de un ordenador a través de un terminal de entrada en serie, usted puede cambiar los ajustes para usar los anteriores comandos de control del proyector.

- 1) Pulse el botón **ENTRAR**.
- 2) Pulse los botones **▲ ▼** para seleccionar el menú deseado.
- 3) Pulse el botón **ENTRAR**.

• DEFECTO	Serie LB75 Serie LB78 Serie LB80 Serie LB90
D3500	D3500
D4000	D4000
Serie D/W5K	Serie D5500 Serie DW5000 Serie D5600 Serie DW5100 Serie D5700
Serie D/W/Z6K	Serie D5000 Serie D6000 Serie DW6300 Serie DZ6700 Serie DZ6710
L730	Serie L520 Serie L720 Serie L730
L780	Serie L750 Serie L780
L735	Serie L735
L785	Serie L785
Serie F/W	Serie F100 Serie FW100 Serie F200 Serie F300 Serie FW300

BOTÓN DE FUNCIÓN

Puede seleccionar una función útil de la lista y asignársela al botón **FUNCTION** para crear un acceso directo.

- 1) Pulse el botón **MENÚ** en el panel de control o mando a distancia para visualizar el menú en pantalla (menú principal, sub-menú o menú detalle). Para obtener información sobre el funcionamiento del menú, consulte "Navegando por el MENU". (➔ página 29)
- 2) Pulse el botón **FUNCTION** del panel de control o del mando a distancia y manténgalo presionado durante 3 segundos o más.

● Cuando no use el botón FUNCTION

- 1) Seleccione **DESHABILITAR** en este menú (**BOTÓN DE FUNCIÓN** en el menú **SETUP PROYECTOR**).
- 2) Pulse el botón **ENTRAR**.
- 3) Seleccione **SÍ**.
- 4) Pulse el botón **ENTRAR**.

Observaciones

- Después de que se complete el ajuste, cambiará el color del texto y del botón.
- Usted puede asignar todos los elementos del menú, excluyendo el sub-menú del menú de **SEGURIDAD (CONTRASEÑA, CAMBIO CONTRASEÑA, VER TEXTO, CAMBIAR TEXTO BLOQUEO MENÚ, CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ y CONFIGURACIÓN CONTROL)**.
- El menú que se visualiza desaparecerá a cabo de 5 segundos sin actividad, y el ajuste se confirmará.

AJUSTE SONIDO

Puede realizar ajustes más detallados para el sonido.

■ VOLUMEN

Puede ajustar el nivel de volumen del altavoz monoaural incorporado y del terminal **VARIABLE AUDIO OUT**.



■ BALANCE

Puede ajustar el balance para que el sonido se reproduzca al mismo volumen desde los altavoces estéreo externos derecho e izquierdo, o desplazar el balance para que el sonido se reproduzca a mayor volumen en el lado izquierdo o derecho.



■ EN MODO STANDBY

Usted puede establecer el ajuste de la salida de audio en **SÍ** o **NO** en el modo de espera.



NO	Desactivado
SÍ	Activado

Observaciones

- Cuando el **MODO STANDBY** esté ajustado en **ECO**, la salida de audio no podrá activarse en el modo standby.

■ SONIDO TECLAS

Usted puede ajustar el sonido de uso (pitido) que se escuchará cuando se encienda la unidad.



NO	Cuando la unidad se enciende o se apaga *, el sonido de uso (pitido) no se escucha.
SÍ	Cuando la unidad se enciende o se apaga *, el sonido de uso (pitido) se escucha.

*: El sonido de uso se escuchará cuando el botón del panel de control se pulse después de que se conecte a la red de alimentación.

■ SELECC. ENTRADA SONIDO

Usted puede optar por conectar la entrada de audio de los dispositivos conectados a **COMPUTER1/COMPUTER2** al terminal **COMPUTER AUDIO IN** o **AUDIO IN**.



SELECC. ENTRADA SONIDO	
COMPUTER1 IN	Selecciona el terminal COM. AUDIO IN o AUDIO IN
COMPUTER2 IN	Selecciona el terminal COM. AUDIO IN o AUDIO IN

Menú SETUP PROYECTOR

PATRÓN DE PRUEBA

Puede utilizar 7 patrones de test diferentes para ajustar el enfoque de la imagen. Pulse **ENTRAR** para mostrar el patrón de test.

Cambiar patrón  Cambiar patrón 

Pulse **MENÚ** o **VOLVER** para volver al menú **SETUP PROYECTOR** o pulse repetidamente para salir del modo menú.

Observaciones

- La pantalla inicial es un patrón completamente blanco. Sólo cuando **PATRÓN DE PRUEBA** se asigne al botón **FUNCTION**, el patrón de entramado se visualizará en la pantalla inicial.

INICIALIZA TODO

Usted puede restaurar todos los ajustes personalizados del MENÚ a los valores predeterminados.

- Si se pulsa el botón **ENTRAR** en el menú **INICIALIZA TODO**, se mostrará **INICIALIZA TODO**. Seleccione **SÍ** y pulse el botón **ENTRAR**, se mostrará **INICIALIZANDO....** Después, se mostrará **DESCONEXIÓN**. Seleccione **SÍ** y apague la unidad de acuerdo a las instrucciones. (Se desactivarán todos los demás botones.)
- La pantalla de menú **CONFIGURACIÓN INICIAL** se visualizará cuando se conecte la unidad. (➔página 13)

Observaciones

- El tiempo de uso del proyector, el tiempo de la lámpara y los ajustes de **RED** no se inicializarán.
- Cuando esté activada **CONTRASEÑA** del menú de **SEGURIDAD**, asegúrese de introducir la contraseña correcta al inicializar.
- Después de que se haya completado la operación **INICIALIZA TODO**, la contraseña se restaurará a la predeterminada y el ajuste **CONTRASEÑA** se ajustará en **NO**.

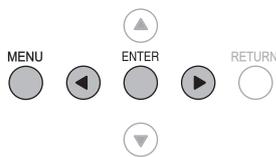
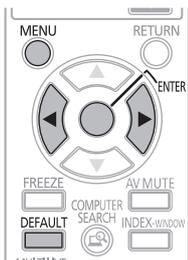
Menú SEGURIDAD

Navegando por el MENÚ (➔ página 29), seleccione **SEGURIDAD** desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Cada vez que intente acceder al menú **SEGURIDAD** por primera vez, se le pedirá que introduzca una contraseña. Introduzca la contraseña inicial pulsando los botones ▲▶▼◀▲▶▼◀ en este orden, y después pulse el botón **ENTRAR**.
- Establezca el elemento seleccionado con los botones ◀▶.

Mando a distancia

Panel de control



Nota

- Realice la operación anterior después de que se muestre el menú **SEGURIDAD**.
- Si está cambiando la contraseña, introduzca la contraseña nueva y pulse el botón **ENTRAR**.

CONTRASEÑA

Si activa el sistema de seguridad, se le pedirá que introduzca la contraseña para iniciar el modo de proyección.

Cambio de configuración ◀▶ ▶◀ Cambio de configuración

NO	Desactivado
SÍ	Activado

Observaciones

- **CONTRASEÑA** está establecido en **NO** de manera predeterminada al inicio.
- Cambie periódicamente su contraseña. No utilice contraseñas fáciles de deducir.
- A menos que introduzca la contraseña correcta, todos los botones quedarán inhabilitados, excepto el botón **ALIMENTACIÓN**.

CAMBIO CONTRASEÑA

Puede cambiar la contraseña por una propia.

- 1) Pulse los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para cambiar la contraseña.
(Se pueden establecer hasta ocho operaciones con botones.)
- 2) Pulse el botón **ENTRAR**.
- 3) Introduzca la contraseña nuevamente y pulse el botón **ENTRAR**.

Observaciones

- Cuando se introduce la contraseña, los caracteres de la misma se visualizan como asteriscos en el campo de introducción.
- Si la serie de botones es incorrecta, se le pedirá que vuelva a introducirla.

VER TEXTO

Puede introducir un texto para que se visualice permanentemente en la parte inferior de la imagen proyectada.

Cambio de configuración ◀▶ ▶◀ Cambio de configuración

NO	Desactivado
SÍ	Activado

CAMBIAR TEXTO

Usted puede introducir su texto definido para que se visualice cuando **VER TEXTO** esté ajustado en **SÍ**.

- 1) Pulse los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar el carácter deseado y pulse el botón **ENTRAR**.
(Puede introducir hasta 22 caracteres.)
Para eliminar todos los caracteres introducidos, mueva el cursor a **BORRA TODO** y pulse el botón **ENTRAR**. Para eliminar un carácter, pulse el botón **ESTÁNDAR** o mueva el cursor al carácter que desee y después pulse el botón **ESTÁNDAR**.



- 2) Pulse los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar **SÍ** y pulse el botón **ENTRAR**.
Seleccione **NO** o pulse el botón **MENÚ/VOLVER** para volver al menú anterior sin realizar el ajuste.

Menú SEGURIDAD

BLOQUEO MENÚ

Pulse el botón **MENÚ** para mostrar el menú. Usted puede bloquear o desbloquear la operación del menú.



NO	Desbloquea la operación del menú
SÍ	Bloquea la operación del menú

Observaciones

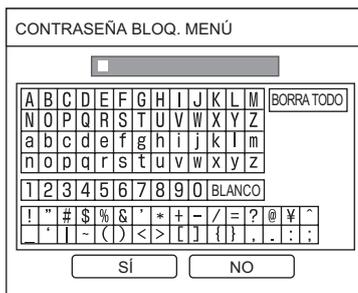
- Una vez **BLOQUEO MENÚ** esté establecido en **SÍ**, no podrá usar el botón **MENÚ** a menos que introduzca la contraseña correcta.
- **BLOQUEO MENÚ** está establecido en **NO** de manera predeterminada al inicio.

CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ

Cuando **BLOQUEO MENÚ** esté establecido en **SÍ**, usted podrá configurar una **CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ**.

1) Pulse los botones **▲ ▼ ◀ ▶** para seleccionar el carácter deseado y pulse el botón **ENTRAR**. (Puede introducir hasta 16 caracteres.)

Para eliminar todos los caracteres introducidos, mueva el cursor a **BORRA TODO** y pulse el botón **ENTRAR**. Para eliminar un carácter, pulse el botón **ESTÁNDAR** o mueva el cursor al carácter que desee y después pulse el botón **ESTÁNDAR**.



2) Pulse los botones **▲ ▼ ◀ ▶** para seleccionar **SÍ** y pulse el botón **ENTRAR**.

Seleccione **NO** o pulse el botón **MENÚ/VOLVER** para volver al menú anterior sin realizar el ajuste.

Observaciones

- Cuando use el proyector por primera vez o después de activar la operación **INICIALIZA TODO**, la contraseña inicial se establece como **AAAA**.
- Cambie periódicamente su contraseña. No utilice contraseñas fáciles de deducir.
- Para restaurar la contraseña inicial, consulte "CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ" (➔ página 56).

CONFIGURACIÓN CONTROL

Usted puede activar/desactivar las operaciones de los botones del panel de control y del mando a distancia.



■ PANEL DE CONTROL

HABILITADO	Activa las operaciones de los botones
DESHABILITADO	Desactiva las operaciones de los botones

■ MANDO A DISTANCIA

HABILITADO	Activa las operaciones de los botones
DESHABILITADO	Desactiva las operaciones de los botones

Observaciones

- Si se establece **DESHABILITADO**, aparecerá la pantalla de confirmación. Seleccione **SÍ** y después pulse el botón **ENTRAR**.
- Si se pulsa cualquier botón cuando se establece **DESHABILITADO**, aparece la pantalla de la contraseña. Introduzca la contraseña establecida en el menú **SEGURIDAD**.
- La pantalla **CONTRASEÑA** se mostrará durante 10 segundos.
- Si establece tanto el **PANEL DE CONTROL** como el **MANDO A DISTANCIA** en **DESHABILITADO**, todas las operaciones de los botones del panel de control y mando a distancia estarán desactivadas y no podrá apagar la unidad.
- En el modo de espera, pulse y mantenga presionado el botón **ENTRAR** del panel de control y el botón **MENÚ** durante por lo menos 2 segundos. Los botones del panel de control se activan. También puede activar la operación de los botones al pulsar y mantener presionado el botón **ENTRAR** del panel de control y el botón **MENÚ** durante por los menos 2 segundos mientras el proyector esté proyectando.

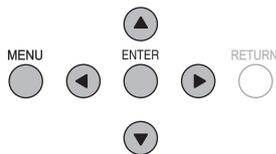
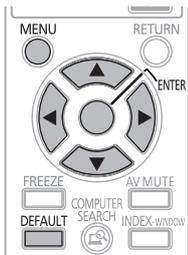
Menú RED (Sólo PT-LB90NTE)

Navegando por el MENÚ (➔ página 29), seleccione RED desde el menú principal y después seleccione el elemento deseado desde el sub-menú.

- Establezca el elemento seleccionado con los botones ◀▶.

Mando a distancia

Panel de control



Observaciones

- Estos elementos han sido configurados para una conexión de red con un ordenador. Para más detalles acerca del enlace PJ y la red, consulte “Manual de operación de la RED” en el CD-ROM suministrado.

■ CONECTAR LAN

Puede configurar una LAN cableada.

■ LAN INALAMBRICA

Puede configurar una LAN inalámbrica.

■ CAMB. NOMBRE

Puede cambiar el nombre de red del proyector.

■ INTR. CONTRASEÑA

Cuando marque la contraseña para la conexión de red, usted debe tener esta función establecida en **SÍ**.

■ CAMBIO CONTRASEÑA

Usted puede cambiar la contraseña para la conexión de red.

■ NETWORK CONTROL

Cuando controle el proyector con un ordenador en la red, usted debe establecer esta función en **SÍ**.

■ MODO LIVE INTERRUPTIDO

Establezca esta función en **SÍ** para permitir a otros usuarios conectarse al modo en vivo mientras el proyector esté funcionando en el modo de red en vivo.

■ BÚSQUEDA DE COMPUTADOR

Usted puede buscar un ordenador en la red.

■ MULTI-LIVE

Esta función está disponible cuando se detecta una señal de entrada de red.

■ ESTADO

Usted puede visualizar el estado de la configuración de red.

■ INICIALIZAR

Usted puede restaurar la configuración de la red a los valores predeterminados.

Observaciones

- Cuando **CONTRASEÑA** en el menú **SEGURIDAD** esté activado o se restaure la configuración de la red, se le pedirá que introduzca la contraseña.

Indicadores LÁMPARA y TEMP

Cómo solucionar los problemas indicados

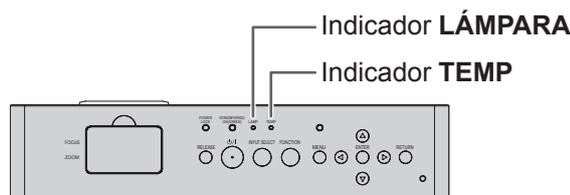
Si se produce algún problema en el proyector, los indicadores **LÁMPARA** y/o **TEMP** le informarán. Solucione los problemas indicados como se describe a continuación.

Nota

- Cuando solucione un problema, asegúrese de apagar la unidad cómo se describe en “Apagado del proyector”. (➡ página 24)

Observaciones

- Confirme el estado de la fuente de alimentación a través del indicador **ALIMENTACIÓN**. (➡ página 22)



Indicador LÁMPARA

Indicador	● Se enciende en rojo	● Parpadea en rojo		
Problema	El TIEMPO LÁMPARA ha alcanzado las 2 800 horas.	Falla en los circuitos de la LÁMPARA , funcionamiento anormal o daños en la unidad de lámpara.		
Causa	La unidad de lámpara se agotará pronto y deberá ser reemplazada.	El proyector se vuelve a conectar demasiado pronto.	Falla en los circuitos de la LÁMPARA , función anormal.	La unidad de lámpara está dañada.
Acción correctiva	Consulte “Sustitución de la unidad de lámpara”. (➡ página 50)	Deje que la unidad de lámpara se enfríe y conecte el proyector al cabo de 90 segundos.	Apague el proyector (➡ página 24) y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.	Consulte “Sustitución de la unidad de lámpara”. (➡ página 50)

Observaciones

- Si el indicador **LÁMPARA** permanece iluminado o parpadea después de la medida anterior, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Indicador TEMP

Indicador	● Se enciende en rojo durante la proyección y se muestra la alerta. ● Parpadea en rojo y se desconecta la alimentación.			
Problema	La temperatura dentro y/o fuera del proyector es anormalmente alta. <ul style="list-style-type: none"> • La proyección puede ser más oscura de lo habitual. • El ventilador interior puede hacer más ruido de funcionamiento de lo habitual. 			
Causa	Las aberturas de ventilación están obstruidas.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	El filtro está muy sucio y la ventilación es deficiente.	El proyector está ubicado a una altitud entre 1 400 y 2 700 m.
Acción correctiva	Retire las obstrucciones de las aberturas de ventilación o despeje el espacio alrededor del proyector.	Instale el proyector en un lugar con temperatura controlada. (➡ página 58)	Limpie el filtro de forma correcta. (➡ página 49)	Encienda el proyector *1 y ajuste la opción MODOS GRAN ALTITUD a SÍ . (➡ página 41)

*1: Cuando se encuentre a una altitud elevada, el proyector sólo funcionará durante 2 minutos si el ajuste es **NO**.

Observaciones

- Tome la medida anterior, desconecte el cable de alimentación, y después conéctelo a la fuente de alimentación nuevamente. Si el indicador **TEMP** permanece iluminado o parpadea después de la medida anterior, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Si la temperatura ambiente dentro del proyector se eleva, la velocidad del ventilador y el sonido aumentarán.

Cuidados y sustitución

Antes de realizar cuidados y sustitución

- Antes de relizar la limpieza, asegúrese de apagar la unidad y de desconectar el enchufe de la red de alimentación. (►página 21)
- Asegúrese de apagar la unidad cómo se describe en “Apagado del proyector”. (►página 24)

Limpieza del proyector

Gabinete

Limpie la suciedad y el polvo cuidadosamente con un paño suave.

- Si es difícil quitar la suciedad, empape un paño con agua, escúrralo bien y, a continuación, limpie el proyector. Seque el proyector con un paño seco.
- No utilice bencina de petróleo, disolvente, alcohol, detergente de cocina ni toallas tratadas químicamente. De lo contrario, la superficie del proyector podría alterarse o dañarse.

Cubierta de la lente

Asegúrese de que no queda suciedad ni polvo en la superficie de la lente y en el cristal de la cubierta de la lente. Se verá agrandado y proyectado en la pantalla.

Limpie la suciedad cuidadosamente con un paño sin pelusa. No limpie la cubierta de la lente con un paño que tenga polvo acumulado.

Nota

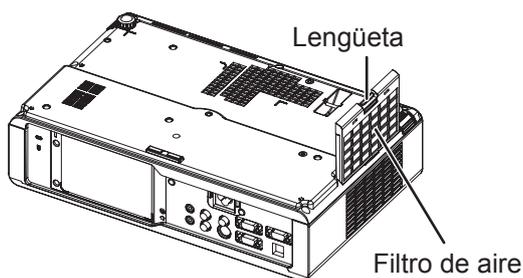
- Limpie la cubierta de la lente con mucho cuidado. Un golpe podría ocasionar daños muy graves.

Filtro de aire

Si el filtro de aire está muy sucio, la temperatura interna del proyector aumenta, el indicador **TEMP** se ilumina, y la unidad se apaga. Si se apaga la unidad, el indicador **TEMP** parpadeará. Limpie el filtro de aire periódicamente, cada 100 horas de uso.

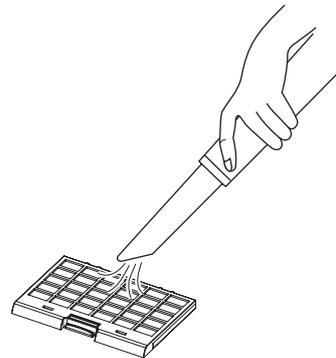
1) Vuelque el proyector y colóquelo sobre un paño suave cuidadosamente.

- Coloque el proyector suavemente de modo que no se dañe.
- Presione la lengüeta y deslice ligeramente el filtro de aire hacia arriba para extraerlo.



2) Limpieza del filtro de aire.

Aspire la suciedad y el polvo del filtro de aire.



3) Instale el filtro de aire.

Observaciones

- No use el proyector sin colocar el filtro de aire. De lo contrario, aspirará la suciedad y el polvo, lo que puede provocar un funcionamiento inadecuado.

Cuidados y sustitución

Sustitución de la unidad de lámpara

Filtro de aire

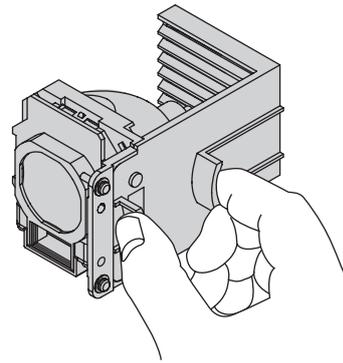
El filtro de aire debe ser sustituido en caso de que la limpieza no sea suficiente o al sustituir la unidad de lámpara. Con una unidad de lámpara (ET-LAB80) de repuesto se proporciona un filtro de aire de repuesto. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado para adquirir el filtro de aire opcional (TXFMZ01VKG7).

Unidad de lámpara

La unidad de lámpara, ET-LAB80, es consumible y debe ser sustituida regularmente. Es recomendable que la sustitución de la unidad de lámpara la realice un técnico cualificado; póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Notas sobre la unidad de lámpara de repuesto

- Debe manipular con cuidado la unidad de lámpara, ya que es un producto de cristal. Si se cayera o recibiera un golpe, podría resultar dañada.
- Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o su distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.
- Prepare un destornillador Phillips.
- Al remplazar la unidad de lámpara, asegúrese de sujetarla por el asa.
- Sujete la unidad de lámpara horizontalmente para evitar que las piezas rotas se esparzan. Si el proyector está montado en el techo, no trabaje directamente debajo del proyector ni acerque su cara al proyector, y tire de la lámpara hasta sacarla horizontalmente.



Nota

- Antes de sustituir la unidad de lámpara, deje que se enfríe para evitar el riesgo de quemaduras, daños y otros peligros.

Observaciones

- No intente sustituir la unidad de lámpara por una unidad de lámpara no autorizada.

Tiempo de sustitución de la lámpara.

El brillo de la lámpara puede disminuir con el tiempo. 3 000 horas de uso es el tiempo de sustitución aproximado, pero puede ser inferior en función de las condiciones de uso, las características de la unidad de lámpara o las condiciones ambientales. Puede ver la duración del tiempo de uso en la opción **TIEMPO LÁMPARA** del menú **SETUP PROYECTOR**. No utilice una misma unidad de lámpara durante más de 3 000 horas. Si no se cumple esta norma, la lámpara podría acabar explotando.

	MENU EN PANTALLA	Indicador LÁMPARA
2 800 horas	Se muestra " CAMBIO DE LÁMPARA " en la parte superior izquierda de la pantalla durante 30 segundos. Si se pulsa cualquier botón dentro de 30 segundos, el mensaje desaparece.	
3 000 horas	Se muestra el mensaje " CAMBIO DE LÁMPARA " en la parte superior izquierda de la pantalla, y permanece en la pantalla hasta que el usuario responda. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 10 minutos.	Se ilumina en rojo, incluso en el modo de espera.

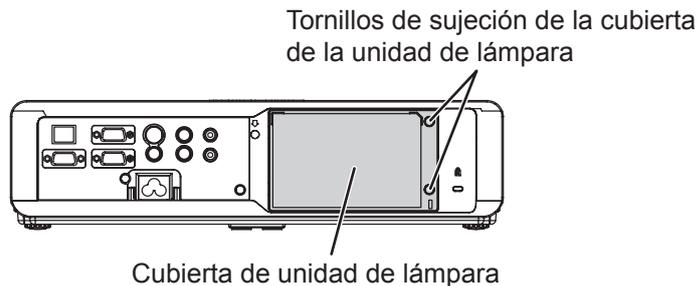
Observaciones

- El tiempo de referencia, 3 000 horas, es una estimación que se basa en ciertas condiciones pero no es una garantía.

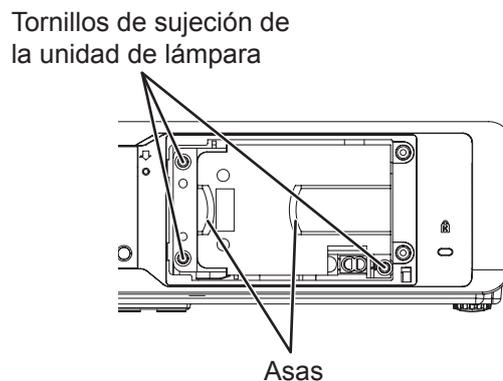
Procedimiento de sustitución de la lámpara

- Si el proyector está montado en el techo, no trabaje directamente debajo del proyector ni acerque su cara al proyector.
- Asegúrese de instalar la unidad de lámpara y fijar su cubierta. Si no están correctamente instaladas, puede activarse el circuito de protección, lo que impedirá conectar la alimentación.

- 1) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente de acuerdo a “Apagado del proyector” (► página 24), espere durante por los menos 1 hora, y verifique que la parte inferior de la unidad de lámpara se haya enfriado.**
- 2) **Utilice un destornillador Phillips para aflojar los 2 tornillos de sujeción de la cubierta de la unidad de lámpara, situados en la parte posterior del proyector, hasta que los tornillos giren libremente y, a continuación, retire la cubierta de la unidad de lámpara.**

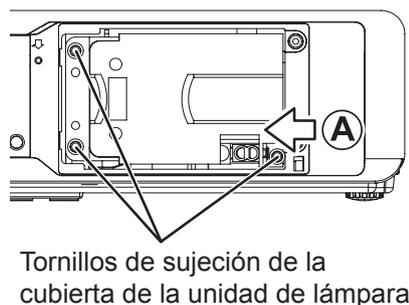


- 3) **Utilice un destornillador Phillips para aflojar los 3 tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Retire cuidadosamente la unidad de lámpara usada del proyector.**



- 4) **Presione la unidad de lámpara hacia dentro hasta que encaje en su sitio (se oirá un “clic”) y asegúrese de que quede instalada de forma segura. Apriete los 3 tornillos de sujeción de la unidad de lámpara de forma segura utilizando un destornillador Phillips.**

Al insertarla, presione en especial la porción de **A** firmemente.



Cuidados y sustitución

- 5) Coloque la cubierta de la unidad de lámpara y apriete firmemente los dos tornillos de sujeción de la misma con un destornillador Phillips.
- 6) Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 7) Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** y se iniciará la proyección.

Observaciones

- Si **ENCENDIDO INICIAL** en el menú **SETUP PROYECTOR** se ha establecido en **ENCENDIDO**, el proyector inicia la proyección cuando el cable de alimentación se conecte a la red de alimentación. (►página 41)
- 8) Pulse el botón **MENÚ** para visualizar el menú principal y pulse los botones **▲ ▼** para desplazarse al menú **SETUP PROYECTOR**.
 - 9) Pulse el botón **ENTRAR** para seleccionar el menú **SETUP PROYECTOR** y pulse los botones **▲ ▼** para seleccionar **TIEMPO LÁMPARA**.
 - 10) Pulse el botón **ENTRAR** y manténgalo presionado durante aproximadamente **3 segundos**.
 - Se mostrará la pantalla de confirmación de **TIEMPO LÁMPARA**.

TIEMPO LÁMPARA	
RESET TIEMPO LÁMPARA	
SÍ	:PULSE EL BOTÓN 
NO	:PULSE OTRO BOTÓN

Nota

- Si se pulsa cualquier botón que no sea el botón **ALIMENTACIÓN**, la pantalla **TIEMPO LÁMPARA** desaparecerá y el tiempo de la lámpara no se restaurará. (Repita desde el paso 8 nuevamente).
- 11) **Pulse el botón ALIMENTACIÓN.**
 - Después de que la lámpara se apague, la proyección se detendrá y el botón **ALIMENTACIÓN** se iluminará en rojo. Después, desconecte el cable principal.
 - 12) **El tiempo de lámpara se restaurará a “0”.**

Localización y solución de problemas

Compruebe los problemas y sus causas en la siguiente lista.
Si persiste cualquier problema, contacte un centro de servicio autorizado.

Problema	Causa	Página
La alimentación no se enciende.	● Es posible que el cable de alimentación no esté bien conectado.	21
	● No hay suministro eléctrico en la toma de red.	23
	● Los interruptores de circuito se han activado.	—
	● El indicador TEMP o LÁMPARA está encendido o parpadea.	48
	● La cubierta de la unidad de lámpara no se ha instalado correctamente.	51
	● Los botones de control están BLOQUEADOS .	46
	● La opción PANEL DE CONTROL en el menú SETUP PROYECTOR puede estar invalidado.	46
No aparece ninguna imagen.	● Es posible que la fuente de señales de audio no esté conectada correctamente.	19, 20
	● El ajuste de selección de entrada puede que no sea correcto.	25
	● Es posible que el ajuste de BRILLO esté al mínimo.	32
	● Es posible que la fuente de señales de entrada no esté funcionando correctamente.	—
	● Es posible que se esté utilizando la función ENMUDECER AUDIO&VIDEO .	26
La imagen está deformada.	● Puede que no se haya ajustado correctamente el enfoque de la lente.	25
	● Puede que el proyector no esté a la distancia correcta de la pantalla.	17
	● Puede que la lente esté sucia.	49
	● Puede que el proyector esté demasiado inclinado.	17
El color es pálido o grisáceo.	● Los ajustes COLOR o TINTE pueden ser incorrectos.	32
	● La fuente de entrada que está conectada al proyector puede que no esté ajustada correctamente.	—
El altavoz interno no emite sonido.	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que la fuente de señales de audio no esté conectada correctamente. ● Es posible que el volumen esté ajustado al nivel mínimo. ● Puede haber un cable conectado al terminal VARIABLE AUDIO OUT. 	19, 20 27, 43 15
El mando a distancia no funciona.	● Las baterías pueden estar agotadas.	—
	● Puede que las baterías no estén correctamente insertadas.	16
	● Puede que el receptor de señal del mando a distancia en el proyector esté obstruido.	16
	● La unidad de mando a distancia puede estar fuera del rango de funcionamiento.	16
	● La opción MANDO A DISTANCIA en el menú SETUP PROYECTOR puede estar invalidado.	46
● El mando a distancia puede estar expuesto a una luz intensa, por ejemplo, una luz fluorescente.	16	
Los botones de control del proyector no funcionan.	● La opción PANEL DE CONTROL en el menú SETUP PROYECTOR puede estar invalidada. (Si no puede controlar el proyector con el mando a distancia mientras la opción PANEL DE CONTROL está invalidada, pulse el botón MENÚ durante 2 segundos al mismo tiempo que pulsa el botón ENTRAR .)	46
La imagen no se muestra correctamente.	● Es posible que el formato de señal (SISTEMA TV , RGB/YP_BPR) no se haya ajustado correctamente.	33
	● Puede que haya un problema con el VCR u otra fuente de señal.	—
	● Se está introduciendo una señal que no es compatible con el proyector.	54
La imagen desde el ordenador no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> ● EL cable de señal RGB es demasiado largo. (Limítese hasta 10 m.) ● La salida de vídeo externa del portátil puede que sea incorrecta. (Puede cambiar los ajustes de salida externa pulsando las teclas [Fn] + [F3] o [Fn] + [F10] simultáneamente. El método real varía dependiendo del tipo de ordenador; consulte la documentación suministrada con el ordenador para obtener más detalles.) 	— 38
El proyector no puede controlarse a través de un terminal en serie.	● La opción EMULAR en el menú SETUP PROYECTOR no se ajustó correctamente. (Si no puede seleccionar la serie de su producto, consulte a su distribuidor para la reparación.)	42

Nota

- Si el proyector no funciona normalmente después de tomar las medidas anteriores, contacte con un centro de servicio autorizado.

Información técnica

Lista de señales compatibles

Este proyector puede proyectar las siguientes señales de imágenes.

Modo	Resolución de exhibición (puntos) *1	Frecuencia de barrido		Frecuencia de reloj de puntos (MHz)	Calidad de imagen *2	Disponibilidad PnP *3	Terminales
		H (kHz)	V (Hz)				
NTSC/NTSC4.43/ PAL-M/PAL60	720 × 480i	15,7	59,9	—	A		VIDEO/S-VIDEO
PAL/PAL-N/SECAM	720 × 576i	15,6	50	—	A		
525i (480i)	720 × 480i	15,7	59,9	13,5	A		COMPUTER/ YP _{BPR}
625i (576i)	720 × 576i	15,6	50	13,5	A		
525p (480p)	720 × 483	31,5	59,9	27	A		
625p (576p)	720 × 576	31,3	50	27	A		
1 125 (1 080)/60i	1 920 × 1 080i	33,8	60	74,3	A		
1 125 (1 080)/50i	1 920 × 1 080i	28,1	50	74,3	A		
750 (720)/60p	1 280 × 720	45	60	74,3	A		
750 (720)/50p	1 280 × 720	37,5	50	74,3	A		
VESA	640 × 400	31,5	70,1	25,2	A		COMPUTER
	640 × 400	37,9	85,1	31,5	A		
VGA	640 × 480	31,5	59,9	25,2	A	○	
	640 × 480	35	66,7	30,2	A	○	
	640 × 480	37,9	72,8	31,5	A	○	
	640 × 480	37,5	75	31,5	A	○	
	640 × 480	43,3	85	36	A		
SVGA	800 × 600	35,2	56,3	36	A	○	
	800 × 600	37,9	60,3	40	A	○	
	800 × 600	48,1	72,2	50	A	○	
	800 × 600	46,9	75	49,5	A	○	
	800 × 600	53,7	85,1	56,3	A		
MAC	832 × 624	49,7	74,6	57,3	A	○	
XGA	1 024 × 768	39,6	50,1	51,9	AA		
	1 024 × 768	48,4	60	65	AA	○	
	1 024 × 768	56,5	70,1	75	AA	○	
	1 024 × 768	60	75	78,8	AA	○	
	1 024 × 768	68,7	85	94,5	AA		
MXGA	1 152 × 864	64	71,2	94,2	A	○	
	1 152 × 864	67,5	74,9	108	A		
	1 152 × 864	76,7	85	121,5	B		
MAC	1 152 × 870	68,7	75,1	100	A	○	
MSXGA	1 280 × 960	60	60	108	A	○	
SXGA	1 280 × 1 024	64	60	108	A		
	1 280 × 1 024	80	75	135	B	○	
	1 280 × 1 024	91,1	85	157,5	B		
SXGA60+	1 400 × 1 050	64	60	108	A		
	1 400 × 1 050	65,1	59,9	122,4	B	○	
UXGA	1 600 × 1 200	75	60	162	B	○	
WIDE750 (720)	1 280 × 720	44,8	59,9	74,5	A	○	
	1 280 × 720	37,1	49,8	60,5	A		
WXGA768	1 280 × 768	39,6	49,9	65,3	A		
	1 280 × 768	47,8	59,9	79,5	A	○	
WXGA800	1 280 × 800	41,3	50	68	A		
	1 280 × 800	49,1	60,2	69,1	A	○	
	1 280 × 800	49,7	59,8	83,5	A		
WXGA+	1 440 × 900	55,9	59,9	106,5	A	○	
WSXGA+	1 680 × 1 050	65,3	60	146,3	B	○	
WUXGA	1 920 × 1 200	74,6	59,9	193,3	B		

*1: La "i" después de la resolución indica una señal entrelazada.

*2: Los siguientes símbolos se utilizan para indicar la calidad de la imagen.

AA: Se puede obtener máxima calidad de imagen.

A : Las señales son convertidas por el circuito de procesamiento de imagen antes de que se proyecte la imagen.

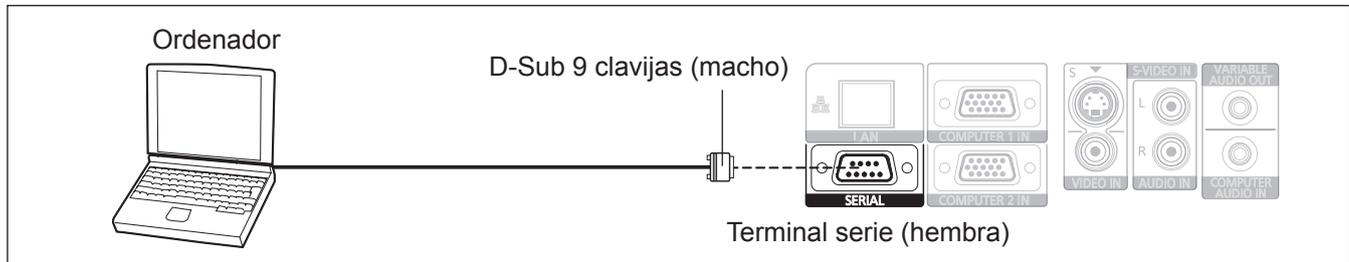
B : Se produce una cierta pérdida de datos para facilitar la proyección.

*3: Las señales marcadas con círculos (○) pueden introducirse a través de un dispositivo plug-and-play.

Terminal en serie

El conector en serie que se encuentra ubicado en el panel de conectores del proyector se ajusta a la especificación de interfaz RS-232C, de forma que el proyector pueda controlarse mediante un ordenador personal que esté conectado a este conector.

Conexión



Asignación de clavijas y nombres de señales

	Núm. de clavijas	Nombre de señal	Contenido
	①		NC
	②	TXD	Datos transmitidos
	③	RXD	Datos recibidos
	④		NC
	⑤	GND	Tierra
	⑥		NC
	⑦	RTS	Conectado internamente
	⑧	CTS	
	⑨		NC

Ajuste de comunicaciones

Nivel de señal	RS-232C
Método de sincronización	Asíncrono
Tasa de baudios	9 600 bps
Paridad	Ninguno

Cantidad de caracteres	8 bits
Bit de parada	1 bit
Parámetro X	Ninguno
Parámetro S	Ninguno

Formato básico

STX	Comando	:	Parámetro	ETX
Byte de comienzo (02 h)	3 bytes	1 byte	1 byte - 4 bytes	Finalización (03 h)

Los datos enviados desde el ordenador comenzarán con STX y continuarán con Comando, Parámetro y terminarán con ETX. Puede añadir el parámetro necesario.

Nota

- El proyector no puede recibir el comando dentro de los 10 segundos después de encender la lámpara. Espere 10 segundos antes de enviar el comando.
- Si envía múltiples comandos, verifique que se haya recibido respuesta del proyector para un comando antes de enviar el siguiente comando.
- Cuando se envía un comando que no requiere parámetros, no son necesarios los dos puntos (:).

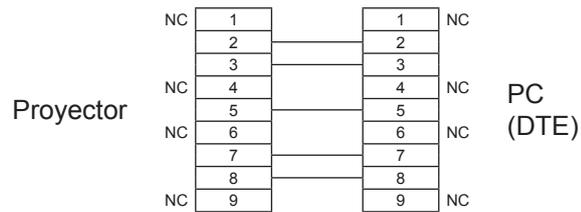
Observaciones

- Si el ordenador personal envía un comando incorrecto, el proyector enviará el comando "ER401" al ordenador personal.

Información técnica

■ Especificaciones del cable

(Cuando se conecta a un ordenador personal)



■ Comandos de control

Los siguientes comandos se usan para controlar el proyector con un ordenador.

(Comandos de operación)

Comando	Contenidos de control	Observaciones
PON	Encendido	<ul style="list-style-type: none"> El comando PON se ignora durante el control de lámpara ACTIVADO. Si se recibe un comando PON mientras está funcionando el ventilador de enfriamiento después de que la lámpara ha sido apagada, la lámpara no se enciende de nuevo inmediatamente, a fin de proteger la lámpara.
POF	Desconexión	
AVL	Volumen	Parámetro: 000 - 063 (Valor de ajuste 0 - 63)
IIS	Entrada	Parámetro: VID = VIDEO SVD = S-VIDEO RG1 = COMPUTER 1 IN RG2 = COMPUTER 2 IN NWP = NETWORK (Sólo PT-LB90NTE)
Q\$\$	Consulta de condición de lámpara	Devolver la llamada: 0 = En espera 1 = Control de lámpara encendida activo 2 = Lámpara encendida 3 = Control de lámpara apagada activo
OSH	Enmudecer AUDIO&VIDEO	Desconexión temporal de la proyección y el sonido. Envíe el comando para cambiar entre No y Sí. (►página 26) No envíe el comando consecutivamente. 0 = No 1 = Sí

Observaciones

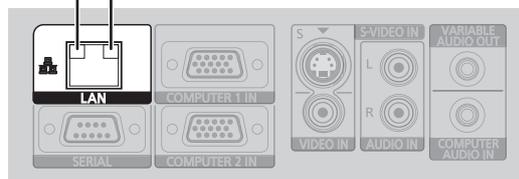
- Si **MODO STANDBY** se ajusta en **ECO**, solamente se podrán usar los comandos **PON** y **Q\$\$** en el modo de espera.

Terminal LAN

■ Nombre y función de terminal LAN

Indicador LINK (amarillo)
10 Base-T/100 Base-TX
se ilumina cuando existe una
conexión.

Indicador ACT (Verde)
Parpadea cuando los datos se transmiten o reciben.



Nota

- No toque el terminal LAN o la parte metálica del cable LAN.
De lo contrario, podría transmitir electricidad estática desde su mano (cuerpo) y provocar en consecuencia un funcionamiento inadecuado.

CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ

Para restablecer la contraseña, consulte con el distribuidor.

Especificaciones

Este proyector tiene las siguientes especificaciones.

Suministro de energía		AC 100 - 240 V 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía		300 W Durante modo de espera (con el ventilador apagado): Aprox. 0,9 W
Amperios		3,7 A - 1,5 A
Panel LCD	Tamaño de panel (diagonal)	Tipo 0,63 (16,00 mm)
	Relación de aspecto	4:3
	Método de exhibición	3 paneles transparentes LCD (RGB)
	Método de accionamiento	Método de matriz activa
	Píxeles	786 432 (1 024 × 768) × 3 paneles
Lente		Zoom manual (1,2×)/Enfoque manual F 1,65 - 1,93, f 18,53 mm - 22,18 mm
Lámpara		Lámpara UHM (220 W)
Luminosidad *1		3 500 lm (PT-LB90NTE/LB90E) 3 000 lm (PT-LB78VE) 2 600 lm (PT-LB75VE)
Frecuencia de barrido (para señal RGB) *2	Frecuencia de barrido horizontal	15 kHz - 91 kHz
	Frecuencia de barrido vertical	50 Hz - 85 Hz
	Frecuencia de reloj de puntos	Menos de 110 MHz
Señales de COMPONENTE (YP_BPR)		525i (480i), 525p (480p), 625i (576i), 625p (576p), 750 (720)/60p, 750 (720)/50p, 1 125 (1 080)/60i, 1 125 (1 080)/50i
Sistema de color		7 (NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60/SECAM)
Tamaño de proyección		33" - 300" (838,2 mm - 7 620 mm)
Eje óptico		5:1 fijo
Distancia de proyección		1,1 m - 11,4 m (3'7" - 37'4")
Relación de aspecto de pantalla		4:3
Instalación		FRONTAL/MESA, FRONTAL/TECHO, RETRO/MESA, RETRO/TECHO (Método de selección de menú)
Altavoz		1 unidad de 4 cm × 2 cm (1 5/8" × 3/4")
Volumen de salida útil máximo		1,0 W (Monoaural)
Terminales	S-VIDEO IN	Línea única, Mini DIN 4 clavijas Y: 1,0 V [p-p], C: 0,286 V [p-p], 75 Ω
	VIDEO IN	Línea única, toma de clavijas RCA 1,0 V [p-p], 75 Ω
	COMPUTER	Línea dual, D-Sub HD 15 clavijas (hembra) ● Entrada RGB R.G.B.: 0,7 V [p-p], 75 Ω G-SYNC: 1,0 V [p-p], 75 Ω HD, VD/SYNC: Alta impedancia de TTL, compatible con polaridad positiva/negativa automática ● Entrada YP _B PR/YC _B CR Y: 1,0 V [p-p] (incluyendo sincronización), 75 Ω P _B /C _B , P _R /C _R : 0,7 V [p-p], 75 Ω
	AUDIO IN	Línea única, 0,5 V [rms], toma de clavijas RCA × 2 (I-D)
	COMPUTER AUDIO IN	Línea única, 0,5 V [rms], conector M3 (estéreo MINI)
	VARIABLE AUDIO OUT	Línea única, conector M3 (estéreo MINI) Compatible con salida de monitor/estéreo 0 V [rms] - 2,0 V [rms] (variable)
	SERIAL	Línea única, Compatible con clavijas RS-232C D-Sub de 9 patillas
	LAN (RJ-45)	Línea única, 10Base-T/100Base-TX (Sólo PT-LB90NTE)

*1: Medición y el método de anotación cumplen todos con las normas internacionales ISO21118.

*2: Consulte "Lista de señales compatibles" en la página 54 para las señales disponibles.

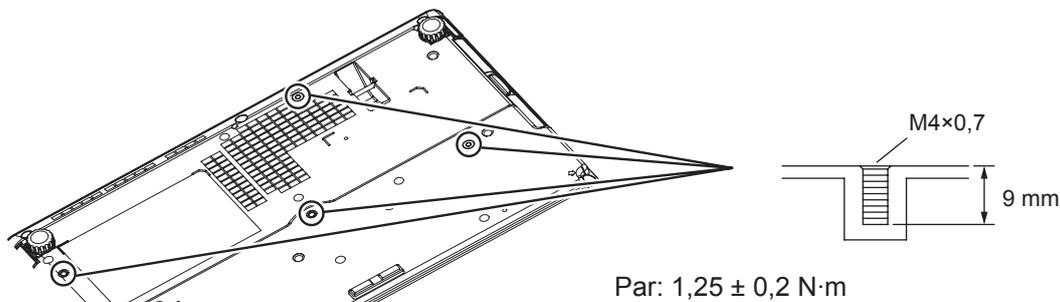
Especificaciones

LAN inalámbrica (Sólo PT-LB90NTE)	Compatible	IEEE802.11 b/IEEE802.11 g (Protocolo estándar de LAN inalámbrica)
	Canal inalámbrico	IEEE802.11 b/IEEE802.11 g: 1 - 13 canales
	Distancia	Aprox. 30 m (98'5") (Varía según el entorno de uso)
Gabinete		Plástico moldeado (PC+ABS)
Dimensiones		<ul style="list-style-type: none"> ● Anchura: 368 mm (14 1/2") ● Altura: 88 mm (3 1/2") ● Longitud: 233 mm (9 1/8") (excluyendo las partes salientes de la superficie)
Peso		Aprox. 2,96 kg (6,6 lbs.) *3
Ambiente de funcionamiento		<ul style="list-style-type: none"> ● Temperatura: 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F) Cuando el MODO GRAN ALTITUD (página 41) esté Sí: 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F) ● Humedad: 20% - 80% (sin condensación)
Certificaciones		EN60950-1, EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55024
Mando a distancia	Suministro de energía	3 V CC (2 baterías R6/LR6)
	Rango de funcionamiento	Aprox. 15 m (49'2") (cuando se maneja directamente delante del receptor de señal)
	Peso	Aprox. 117 g (4,2 ozs.) (pilas incluidas)
	Dimensiones	<ul style="list-style-type: none"> ● Anchura: 48 mm (1 7/8") ● Longitud: 163 mm (6 3/8") ● Altura: 24,5 mm (1") (excluyendo las partes salientes de la superficie)
Opciones	Soporte de techo	ET-PKB80

*3: Valor medio. Cada producto individual puede variar en peso.

Medidas de seguridad para el montaje del soporte para el techo

- La instalación del soporte para el techo sólo debe ser llevada a cabo por un técnico cualificado.
- Incluso durante el período de garantía, el fabricante no es responsable de ningún riesgo o daño causado por utilizar un soporte para el techo que no haya sido adquirido en un distribuidor autorizado, ni por condiciones medioambientales.
- Desmonte inmediatamente el soporte para el techo cuando no se utilice.
- Asegúrese de usar una llave dinamométrica para realizar el montaje, y no utilice nunca destornilladores eléctricos ni de taladro.

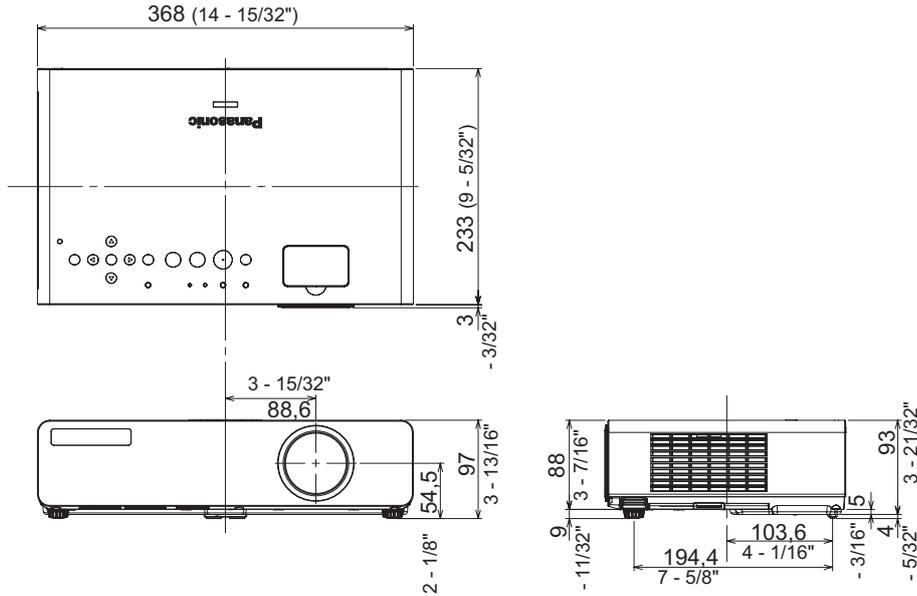


Índice

A		I		S	
Accesorios.....	12	IMAGEN FIJA.....	33	Seguridad.....	11
AJUSTE SONIDO.....	43	Indicador LÁMPARA.....	48	Selección de una señal de entrada.....	25
ALIM. LÁMPARA.....	42	Indicador TEMP.....	48	SISTEMA TV.....	33
Ampliación de la imagen.....	28	INDICE.....	27	Sub-menú.....	30
Ángulo de proyección.....	18	INICIALIZA TODO.....	44	Sustitución de la unidad de lámpara.....	50
Apagado del proyector.....	24	INSTALACIÓN.....	41		
APAGA SIN SEÑAL.....	41	K		T	
ASPECTO.....	35	KEYSTONE.....	34	Tamaño de pantalla y distancia de proyección.....	17
AUTO AJUSTE.....	27, 39	L		TEMPERATURA COLOR.....	32
Aviso importante de seguridad.....	2	Lea esto primero.....	13	Terminal en serie.....	55
B		Limpieza del proyector.....	49	Terminal LAN.....	56
BALANCE DE BLANCOS.....	32	Limpieza y mantenimiento.....	11	TIEMPO LÁMPARA.....	42
BLOQUEO IMAGEN.....	36	Lista de señales compatibles.....	54	TINTE.....	32
BLOQUEO MENÚ.....	46	Localización y solución de problemas.....	53	TRAPECIO TIEMPO REAL.....	34
BOTÓN DE FUNCIÓN.....	28, 43	LOGO INICIAL.....	38		
BRILLO.....	32	M		V	
BUSQUEDA SEÑAL.....	39	Mando a distancia.....	16	VER TEXTO.....	45
C		Menú de POSICIÓN.....	34	VOLUMEN.....	27
Cable de alimentación.....	21	MENÚ EN PANTALLA.....	38		
CAMBIAR TEXTO.....	45	MENÚ EN PATALLA.....	30		
CAMBIO.....	34	Menú IDIOMA.....	37		
CAMBIO CONTRASEÑA.....	45	Menú IMAGEN.....	32		
Cambio de señal de entrada.....	26	Menú OPCION DISPLAY.....	38		
CAMBIO V.....	34	Menú principal.....	30		
COLOR.....	32	Menú RED.....	47		
COLOR FONDO.....	39	Menús de navegación.....	29		
Conexiones.....	19	Menú SEGURIDAD.....	45		
CONFIGURACIÓN CONTROL.....	46	Menú SETUP PROYECTOR.....	41		
CONGELADO.....	26	Método de proyección.....	18		
Contenido.....	6	MODO GRAN ALTITUD.....	41		
CONTRASEÑA.....	45	MODO IMAGEN.....	32		
CONTRASEÑA BLOQ. MENÚ.....	46, 56	MODO STANDBY.....	42		
CONTRASTE.....	32	MODO SXGA.....	39		
Cuerpo del proyector.....	14	MODO XGA.....	39		
D		N			
DAYLIGHT VIEW.....	33	Navegación por el MENÚ.....	29		
DEFINICIÓN.....	32	Notas sobre el uso.....	11		
Dimensiones.....	Cubierta trasera	O			
E		OTRAS FUNCIONES.....	40		
Eliminación.....	11	OVER SCAN.....	35		
EMULAR.....	42	P			
Encendido del proyector.....	23	PATRÓN DE PRUEBA.....	44		
ENCENDIDO INICIAL.....	41	Posicionamiento de la imagen.....	25		
ENMUDECER AUDIO&VIDEO.....	26	Precauciones al transportar.....	10		
Especificaciones.....	57	Precauciones durante la instalación.....	10		
ESTADO.....	41	R			
Estado del indicador ALIMENTACIÓN.....	22	REDUCCIÓN DE RUIDO.....	33		
Estado del indicador POWER LOCK.....	22	RELOJ.....	34		
ESTÁNDAR.....	27	RGB/YP _B PR.....	33		
F					
FASE RELOJ.....	34				

Dimensiones

Unidad: mm



Reconocimiento de marcas registradas

- VGA y XGA son marcas registradas de la International Business Machines Corporation.
- S-VGA es una marca registrada de Video Electronics Standards Association.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- La fuente usada en las visualizaciones de la pantalla es un tipo de fuente de mapas de bits Ricoh, fabricada y vendida por Ricoh Company, Ltd.

Todas las otras marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.
EEE Cumple con la Directriz de Turquía.



Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/avc/projector/>
© Panasonic Corporation 2009

F1009-2109C
TQBJ0303-1